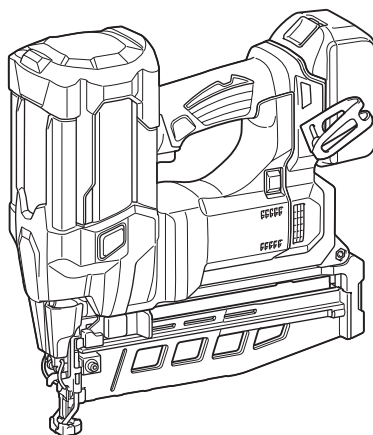




EN	Cordless Finish Nailer	INSTRUCTION MANUAL	5
PL	Gwoździarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	11
HU	Akkumulátoros szögbelövő	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	18
SK	Akkumulátorová dokončovacia klincovačka	NÁVOD NA OBSLUHU	25
CS	Akkumulátorová dokončovací hřebíkovačka	NÁVOD K OBSLUZE	32
UK	Акумуляторний цвяхозабивний інструмент	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	38
RO	Capsator de cuie pentru finisaj cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	45
DE	Akku-Stauchkopfnagler	BETRIEBSANLEITUNG	52

## DBN600



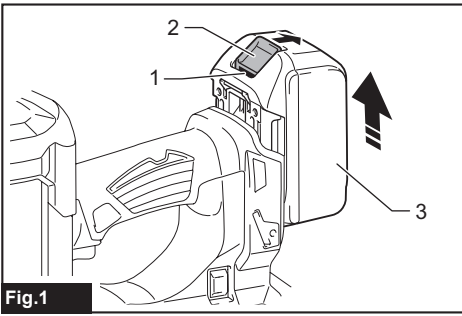


Fig.1

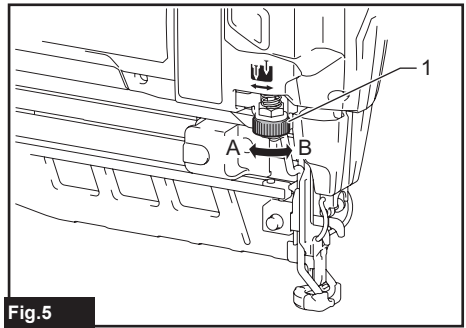


Fig.5

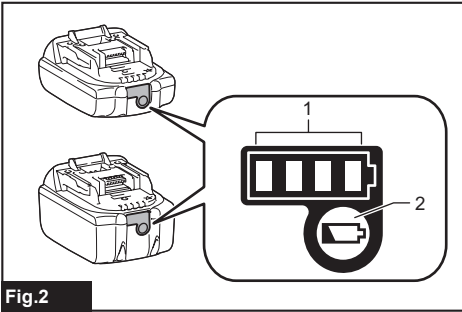


Fig.2

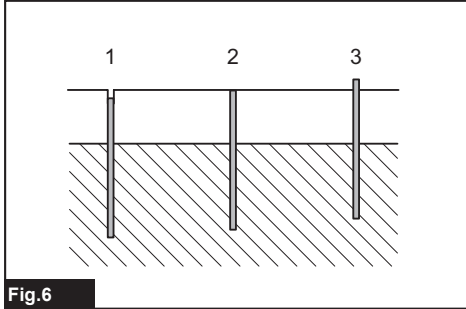


Fig.6

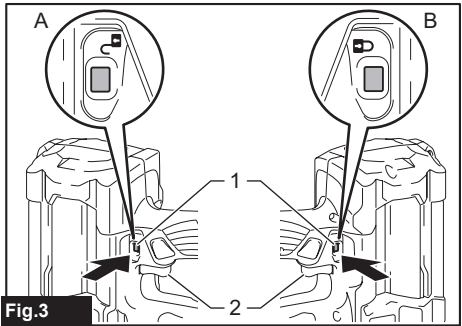


Fig.3

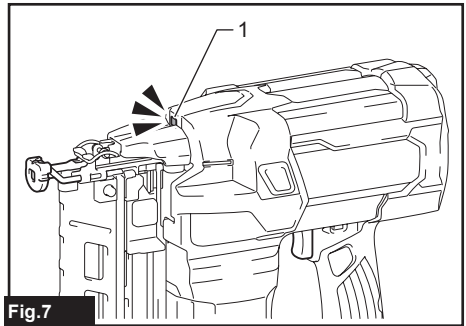


Fig.7

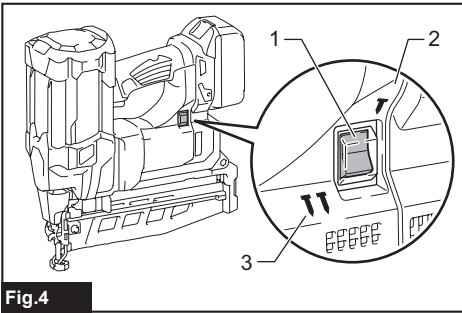


Fig.4

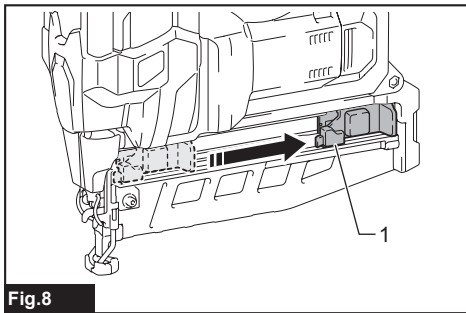
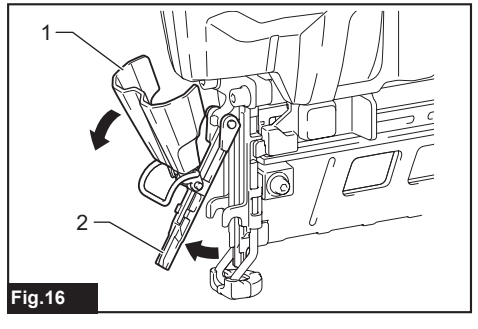
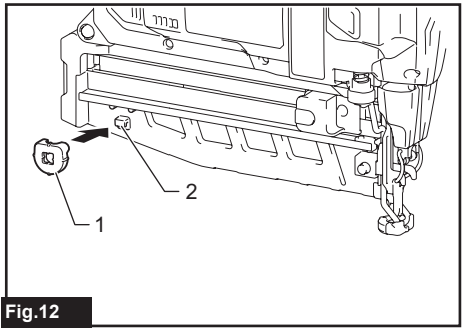
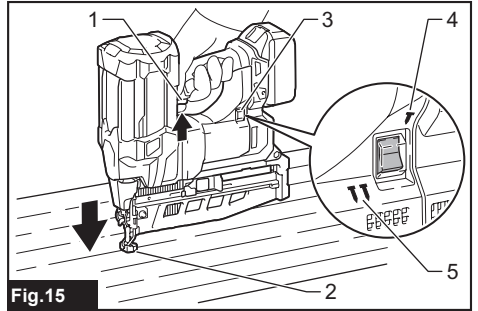
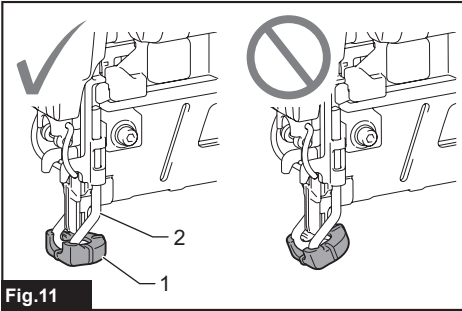
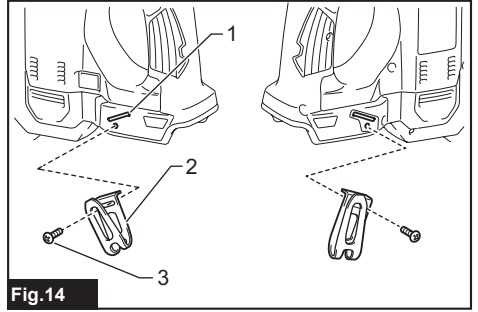
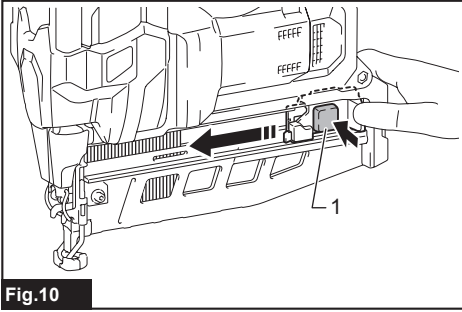
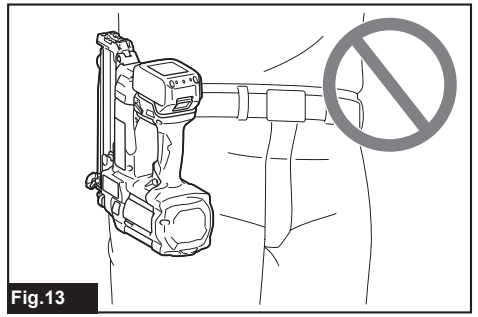
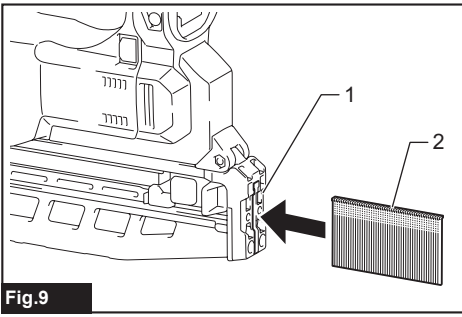


Fig.8



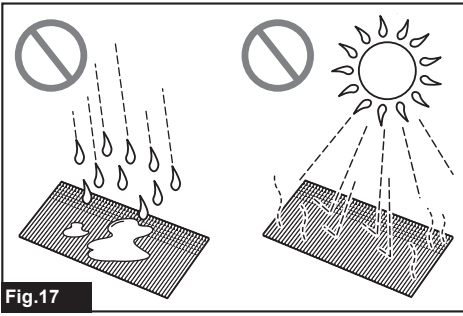


Fig.17

# SPECIFICATIONS

Model:	DBN600
Nail size	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Magazine capacity	100 pcs.
Dimensions without hook (L x W x H) (when using BL1840B battery)	296 x 108 x 318 mm
Rated voltage	D.C. 18 V
Net weight	3.4 - 3.8 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

### Applicable battery cartridge


BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges listed above.** Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Do not use on scaffoldings, ladders.
	Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.
 Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## Intended use

The tool is intended for fastening on interior work and furniture work.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 89 dB(A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 100 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

**⚠ WARNING: Wear ear protection.**

## Vibration

The vibration total value determined according to EN60745:

Vibration emission ( $a_h$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠️WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

**⚠️WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## EC Declaration of Conformity

### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

# SAFETY WARNINGS

## General power tool safety warnings

**⚠️WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## Cordless nailer safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
7. **Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or fastener injury.**

8. **Keep hands and feet away from the ejection port area.**
9. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
10. **Always remove the battery cartridge before loading the fasteners, adjustment, inspection, maintenance or after operation is over.**
11. **Make sure no one is nearby before operation. Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside of wall at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.**
12. **Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations.**
13. **Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:**
  - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
  - closing boxes or crates;
  - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
14. **Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by stapling into live wires, conduits or gas pipes.**
15. **Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.**
16. **Do not tamper with the tool or attempt to use it for other than driving fasteners.**
17. **Do not operate the tool without fasteners. It shortens the service life of the tool.**
18. **Stop driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.**
19. **Never fasten into any materials which may allow the fastener to puncture and fly through as a projectile.**
20. **Never actuate the switch trigger and contact element at the same time until you are prepared to fasten workpieces. Allow the workpiece to depress the contact element. Never defeat its purpose by securing the contact element back or by depressing it by hand.**
21. **Never tamper with the contact element. Check the contact element frequently for proper operations.**
22. **Always remove fasteners from the tool when not in use.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠️WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

## Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

## Overload protection

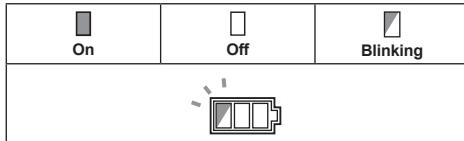
When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

## Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically and the battery indicator shows following state. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.



## Indicating the remaining battery capacity

**Only for battery cartridges with the indicator**

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▧ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.
□ □ ■ ■			

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Trigger-lock button

**CAUTION:** When not operating the tool, depress the trigger-lock button from B side to lock the switch trigger in the OFF position.

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided. To pull the switch trigger, depress the trigger-lock button from A side.

After use, always press in the trigger-lock button from B side.

► Fig.3: 1. Trigger-lock button 2. Switch trigger

## Nailing mode selection

The tool employs two nailing actions. Select the desired nailing by the mode selecting switch.

► Fig.4: 1. Mode selecting switch 2. Sequential mode 3. Continuous mode

### Intermittent nailing (sequential mode)

This mode suits for driving a nail carefully and accurately.

### Continuous/ intermittent nailing (continuous mode)

When the tool is set to this mode, you can choose either continuous or intermittent nailing by sequences of the trigger operation.

## Adjusting the nailing depth

**WARNING:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before adjusting the depth of nailing.

Turn the adjuster to adjust the nailing depth. The nailing depth gets deeper as you turn the adjuster to A direction, shallower to B direction in the figure. The range of the nailing depth adjustment is 3 mm.

► Fig.5: 1. Adjuster

**NOTICE:** Do not turn the adjuster too much, or the adjuster may get stuck.

Adjust the nailing depth as necessary.

► Fig.6: 1. Too deep 2. Flush 3. Too shallow

## Lighting up the lamp

**CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger or actuate the contact element to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while pulling the switch trigger or actuating the contact element. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger and the contact element.

► Fig.7: 1. Lamp



**NOTE:** Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

**NOTE:** The nailer may not fire nails even if the lamp lights up because the remaining battery power is low. In this case, charge the battery cartridge.

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the nailer.

### Loading or unloading the nails

**CAUTION:** Always make sure that the battery cartridge is removed before loading the nails. Unintentional firing may cause personal injuries and property damage.

**CAUTION:** Do not abruptly slide the pusher lever on the magazine loaded with nails. Accidentally dropping nails especially when working in high places may cause personal injuries.

**CAUTION:** Load the nails in the correct direction. Loading in wrong direction may cause premature wear and tear of the driver and damage of the other parts.

**CAUTION:** Do not use deformed connected nails. Use nails specified in this manual. Using nails other than those specified may cause the nail jamming and breakage of the nailer.

1. Remove the battery cartridge.
2. Pull the pusher lever down ward until it locks with a little click.  
▶ Fig.8: 1. Pusher lever
3. Insert a connected nails into the slit on the bottom of the magazine.  
▶ Fig.9: 1. Slit 2. Connected nail

4. Press the pusher button.

The pusher lever is unlocked and it holds the nails in the magazine.

- ▶ Fig.10: 1. Pusher button

**CAUTION:** Be careful not to place your finger on the rail of the pusher lever when pressing the pusher button. The pusher may hit your finger strongly and cause injury.

**NOTICE:** If the inserted connected nails remain in the bottom of the magazine, pusher lever does not return even if you press the pusher button. Bring the connected nails into the magazine so that the entire connected nails can be seen.

To remove nails, follow the installation procedures in reverse.

## Nose adapter

**CAUTION:** Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before installing the nose adapter.

When firing nails on the material with easily-marred surfaces, use the nose adapter. Put the nose adapter on the front end of the contact element. Make sure that the nose adapter completely covers the front end of the contact element as illustrated.

- ▶ Fig.11: 1. Nose adapter 2. Contact element

You can store the nose adapter on the holder on the magazine to keep it from being lost.

- ▶ Fig.12: 1. Nose adapter 2. Holder

## Hook

**CAUTION:** Do not hang the hook from the waist belt. Dropping the nailer, which is caused by the hook accidentally coming out of place, may cause unintentional firing and result in personal injuries.

- ▶ Fig.13

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool.

To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

- ▶ Fig.14: 1. Groove 2. Hook 3. Screw

## OPERATION

### Inspecting trigger function

**CAUTION:** Make sure that the trigger function is in working order before each operation. The tool must not operate only by pulling the trigger or only by placing the contact element against the workpiece. If you find such issues, contact Makita authorized service centers for repairs.

**CAUTION:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

### Driving nails

**WARNING:** Continue to place the contact element firmly on the material until the nail is driven completely. Unintentional firing may cause personal injuries.

**CAUTION:** Do not drive nails on hard materials such as metal or the like. If the nail cannot penetrate the material, the nailer may be kicked back toward you and cause injury.

**NOTE:** If you drive nails continuously for a long time, the exhaust air will get hot due to the heat from the motor.

The tool employs two nailing actions: intermittent nailing (sequential mode) and continuous/intermittent nailing (continuous mode).

- **Fig.15:** 1. Switch trigger 2. Contact element  
3. Mode selecting switch 4. Sequential mode 5. Continuous mode

## Intermittent nailing (sequential mode)

1. Set the mode selecting switch to the sequential mode.
2. Release the trigger lock.
3. Place flat the contact element on the material.
4. Pull the switch trigger fully to drive a nail.
5. To drive the next nail, release the switch trigger and contact element once, and then repeat the step 3 and 4 above.

**⚠ WARNING:** Always be sure to first place the contact element against the workpiece before pulling the trigger.

## Continuous/intermittent nailing (continuous mode)

1. Set the mode selecting switch to the continuous mode.
2. Release the trigger lock.
3. Pull the switch trigger first and then place the contact element against the workpiece.
4. To drive the next nail, keep your finger pulling the switch trigger and place the contact element against the workpiece again.

**NOTE:** This tool stops automatically under the following conditions:

- When you release the switch trigger or contact element from workpiece before the tool finishes the operation completely. In this case, pull the trigger again until the tool turns into standby.
- When keeping either pulling the switch trigger or placing the contact element about 5 seconds without another action. In this case, release the switch trigger or the contact element from workpiece to restart the operation.

## Anti dry fire mechanism

When the remaining nails in the magazine decrease to 6 - 9 pieces, the switch trigger can no longer be pulled. At this time, insert a new strip of nails in the magazine and the switch trigger can be pulled again.

## Removing jammed nails

**⚠ WARNING:** Always make sure that the battery cartridge is removed before removing jammed nails.

**⚠ CAUTION:** Be sure to lock the latch after removing jammed nails.

Release the latch and open the door. Remove the jammed nails and lock the latch.

- **Fig.16:** 1. Latch 2. Door

## Handling of the nails

Handle nails and their box carefully. If the nails have been handled roughly, they may be out of shape or their connector breaks, causing poor nail feed.

**NOTICE:** Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight.

- **Fig.17**

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Makita genuine battery and charger
- Safety goggles

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## DANE TECHNICZNE

Model:	DBN600
Rozmiar gwoździa	16Ga × 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Pojemność magazynka	100 szt.
Wymiary bez zaczeplu (dług. x szer. x wys.) (w przypadku korzystania z akumulatora BL1840B)	296 × 108 × 318 mm
Napięcie znamionowe	Napięcie stałe 18 V
Ciężar netto	3,4 - 3,8 kg

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli przedstawiona jest najlżejsza i najcięższa konfiguracja, zgodnie z procedurą EPTA 01/2014.

### Kompatybilne akumulatory







BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie akumulatorów wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

## Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić okulary ochronne.
	Nosić ochronniki słuchu.
	Nie używać na rusztowaniach, drabinach.
	W celu uniknięcia przypadkowego wystrzelenia elementu złącznego należy upewnić się, że palce nie znajdują się na języku spustowym.
 Ni-MH Li-Ion	Dotyczy tylko państw UE Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych ani akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z dyrektywami europejskimi w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

## Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do wbijania elementów złącznych w pracach wewnątrzarskich i przy montażu mebli.

## Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN60745:  
Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 89 dB(A)  
Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)  
Niepewność (K): 3 dB(A)

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nosić ochronniki słuchu.

## Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań określona według EN60745:  
Emisja drgań ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> lub mniej  
Niepewność (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Deklaracja zgodności WE

### Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

# OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

## Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

## Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej eksploatacji sztyfcarki akumulatorowej

1. Należy zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy złączone. Nieostrożne obchodzenie się ze sztyfcarką może spowodować przypadkowe wystrzelenie zszywki i zranienie.
2. Narzędzia nie wolno kierować na siebie ani innych ludzi. Przejawowe uruchomienie spowoduje wystrzelenie elementu złączonego i zranienie.
3. Narzędzie wolno uruchomić tylko, gdy jest mocno przyłożone do materiału. Jeśli narzędzie nie styka się pewnie z materiałem, element złączny może nie trafić w przewidziane miejsce.

4. Gdy element złączny zablokuje się w narzędziu, należy je odłączyć od zasilania. W przeciwnym wypadku, podczas usuwania zablokowanej zszywki, narzędzie może się niespodziewanie uruchomić.
5. Zablokowany element złączny należy usuwać bardzo ostrożnie. W mechanizmie może być napięty i spowodować silne wystrzelenie elementu złączonego podczas odblokowywania.
6. Sztyfcarki nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych. Narzędzie nie jest przeznaczone do instalowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, co grozi porażeniem prądem lub pożarem.
7. Należy zawsze nosić okulary ochronne w celu zabezpieczenia oczu przed pyłem i obrażeniami powodowanymi elementami złącznymi.
8. Dłonie i stopy powinny znajdować się poza obszarem otworu wylotowego.
9. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.
10. Przed załadowaniem elementów złącznych do narzędzia, przystąpieniem do czynności regulacyjnych, kontrolnych, konserwacyjnych oraz po zakończeniu pracy należy zawsze wyjąć akumulator.
11. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że nikogo nie ma w pobliżu. Nie wolno wbijać elementów złącznych z obydwu stron ściany jednocześnie. Elementy złączne mogą przebić się na wylot i/lub zostać wyrzucone w powietrze, stwarzając poważne niebezpieczeństwo.
12. Podczas pracy z narzędziem należy zadbać o dobre oparcie dla nóg i utrzymywanie równowagi. W przypadku pracy na pewnej wysokości upewnić się, że na dole nie przebywają żadne osoby.
13. W żadnym wypadku nie wolno używać narzędzi do wkręcania elementów złącznych, oznakowanych symbolem „Nie używać na rusztowaniach, drabinach” do specyficznych zastosowań, takich jak na przykład:
  - zastosowania, w przypadku których zmiana miejsca pracy wiąże się z użyciem rusztowań, schodów, drabin lub konstrukcji zbliżonych do drabin, na przykład lat dachowych;
  - zamykanie pudeł lub skrzyń;
  - mocowanie systemów zabezpieczeń transportowych, np. na pojazdach i wagonach.
14. Aby uniknąć porażenia prądem, wycieku gazu, wybuchu i innych wypadków powodowanych wstrzeliwaniem zszywek w przewody pod napięciem lub rury gazowe, należy przed pracą dokładnie sprawdzić ściany, sufit, podłogi, dachy itp.
15. Należy używać wyłączników elementów złącznych określonych w niniejszej instrukcji. Użycie jakichkolwiek innych elementów złącznych może spowodować nieprawidłową pracę narzędzia.
16. Narzędziem tym nie należy posługiwać się nieodpowiedzialnie ani używać go do innych celów poza wbijaniem elementów złącznych.

17. Nie należy używać narzędzia bez elementów łącznych. Skraca to czas eksploatacji narzędzia.
18. W przypadku wykrycia nieprawidłowego lub nietypowego działania narzędzia należy natychmiast przerwać pracę.
19. Nigdy nie używać elementów łącznych na materiale, który może zostać przez nie przebit i przez który mogą przelecieć jak pocisk.
20. Nigdy nie zwalniać jednocześnie spustu przełącznika i końcówki kontaktowej, do chwili, kiedy jest się gotowym na wbięcie zszywki w materiał. Do wciśnięcia końcówki kontaktowej użyć elementu obrabianego. Nie należy uniemożliwiać działania końcówki kontaktowej, np. unieruchamiając ją w położeniu zwolnionym lub naciskając ją ręką.
21. Nie modyfikować końcówki kontaktowej. Często sprawdzać prawidłowe działanie końcówki kontaktowej.
22. Jeżeli narzędzie nie będzie używane, należy zawsze wyjąć z niego zszywki.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

### Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Akumulatora nie wolno rozbierać.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
  - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
  - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
  - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.
 Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.

6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. Chronić akumulator przed upadkiem i uderzeniami.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych. Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczony przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe. Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi usuwania akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠ PRZESTROGA:** Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

### Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

## OPIS DZIAŁANIA

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

**⚠ PRZESTROGA:** Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

- **Rys.1:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

Aby włożyć akumulator, wyrównaj występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli w górnej części przycisku jest widoczny czerwony wskaźnik, akumulator nie został całkowicie zatrzaśnięty.

**⚠ PRZESTROGA:** Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

### Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem:

### Zabezpieczenie przed przeciążeniem

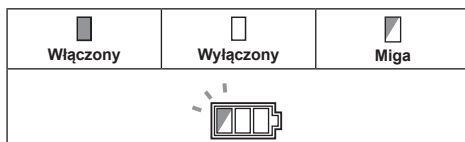
W przypadku obsługi narzędzia/akumulatora w sposób powodujący nadmiernie wysoki pobór prądu narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane bez ostrzeżenia. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej przeciążenie narzędzia. Następnie należy włączyć narzędzie w celu jego ponownego uruchomienia.

### Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia/akumulatora narzędzie wyłączy się automatycznie. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

## Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem


















W przypadku niewystarczającego stanu naładowania akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a wskaźnik akumulatora będzie wskazywał następujący stan. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.



## Wskazanie stanu naładowania akumulatora

**Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem**

► **Rys.2:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny  
Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
 Świeci się	 Wyłączony	 Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
 	 		Akumulator może nie działać poprawnie.

**WSKAZÓWKA:** Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

## Przycisk blokady spustu

**⚠ PRZESTROGA:** Jeżeli narzędzie nie będzie używane, należy wcisnąć przycisk blokady spustu od strony B, aby zablokować spust przełącznika w pozycji wyłączenia.

Narzędzie zostało wyposażone w przycisk blokady spustu, który zapobiega przypadkowemu pociągnięciu za spust przełącznika.

Aby pociągnąć za spust przełącznika, należy wcisnąć przycisk blokady spustu od strony A. Po pracy należy zawsze wcisnąć przycisk blokady spustu od strony B.

- **Rys.3:** 1. Przycisk blokady spustu 2. Spust przełącznika

## Wybór trybu wbijania gwoździ

Narzędzie ma dwa tryby wbijania gwoździ. Za pomocą przełącznika wyboru trybu pracy wybrać wymagany tryb wbijania gwoździ.

- **Rys.4:** 1. Przełącznik wyboru trybu pracy 2. Tryb sekwencyjny 3. Tryb ciągły

### Wbijanie gwoździ przerywane (tryb sekwencyjny)

Ten tryb jest odpowiedni w przypadku wbijania gwoździ wymagającego ostrożności i dokładności.

### Wbijanie gwoździ ciągle/przerywane (tryb ciągły)

W przypadku ustawienia tego trybu istnieje możliwość wyboru pomiędzy ciągłym a przerywanym wbijaniem gwoździ poprzez sekwencję operacji języka spustowego.

## Regulacja głębokości wbijania gwoździ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed ładowaniem zszywek należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście przełącznika, ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator przed regulacją głębokości wstrzeliwania zszywek.

Obrócić pokrętko regulatora, aby ustawić głębokość wbijania gwoździ. Obrócenie pokrętki regulacyjnego w kierunku A powoduje zwiększenie, a w kierunku B zmniejszenie głębokości wbijania gwoździ, jak pokazano na rysunku. Zakres regulacji głębokości wbijania gwoździ wynosi 3 mm.

- **Rys.5:** 1. Regulator

**UWAGA:** Nie obracać pokrętki regulacyjnego zbyt mocno, ponieważ istnieje ryzyko jego zablokowania.

Ustawić głębokość wbijania gwoździ stosownie do potrzeb.

- **Rys.6:** 1. Zbyt głęboko 2. Równo z powierzchnią 3. Zbyt płytko

## Włączanie lampki

**⚠ PRZESTROGA:** Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Aby włączyć lampkę, pociągnąć spust przełącznika lub poruszyć końcówką kontaktową. Lampka świeci, dopóki spust przełącznika lub końcówka kontaktowa są naciśnięte. Lampka oświetlenia wyłącza się po około 10 s od zwolnienia spustu przełącznika i końcówki kontaktowej.

- **Rys.7:** 1. Lampka

**WSKAZÓWKA:** Aby usunąć zabrudzenia z klosza lampki, należy użyć suchej szmatki. Uważać, aby nie zarysować klosza lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.

**WSKAZÓWKA:** Nawet jeśli lampka będzie się świecić, gwoździarka może nie wystrzeliwać gwoździ, co jest spowodowane niskim poziomem naładowania akumulatora. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

## MONTAŻ

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności z gwoździarką należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na języku spustowym przełącznika, ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator.

## Wkładanie lub wyjmowanie gwoździ

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do ładowania gwoździarki należy zawsze upewnić się, że akumulator jest wyjęty. Przypadkowe wystrzelenie może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie mienia.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie należy gwałtownie przesuwac dźwigni popychacza w magazynku załadowanym gwoździami. Przypadkowe upuszczenie gwoździ, szczególnie podczas pracy na wysokości, może spowodować obrażenia ciała.

**⚠ PRZESTROGA:** Gwoździe należy wkładać we właściwym kierunku. Włożenie gwoździ w kierunku odwrotnym może spowodować przedwczesne zużycie się młotka oraz innych części narzędzia.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie używać odkształconych taśm z gwoździami. Należy używać wyłącznie gwoździ wskazanych w tej instrukcji. Używanie innych gwoździ może powodować blokowanie się ich w gwoździarce, a nawet jej uszkodzenie.

1. Wyjąć akumulator.
2. Odciągnąć dźwignię popychacza w dół do momentu słyszalnego zablokowania.  
► **Rys.8:** 1. Dźwignia popychacza
3. Wsunąć taśmę z gwoździami w szczelinę w dolnej części magazynka.  
► **Rys.9:** 1. Szczelina 2. Taśma z gwoździami
4. Nacisnąć przycisk popychacza.

Dźwignia popychacza jest odblokowana i utrzymuje gwoździe w magazynku.

- **Rys.10:** 1. Przycisk popychacza

**⚠ PRZESTROGA:** Przed naciśnięciem przycisku popychacza należy się upewnić, że palec operatora nie znajdują się na szynie dźwigni popychacza. Popychacz może uderzyć w palec z dużą siłą i spowodować wystąpienie obrażeń.

**UWAGA:** Jeśli wsunięta taśma z gwoździami pozostaje w dolnej części magazynka, dźwignia popychacza nie wraca na pozycję, nawet po naciśnięciu przycisku popychacza. Należy wprowadzić taśmę z gwoździami do magazynka w taki sposób, aby była ona w całości widoczna.

Aby wyjąć gwoździe, należy wykonać czynności procedury wkładania w odwrotnej kolejności.

## Adapter noska

**PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do montowania adaptera noska należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście przełącznika, ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator przed regulacją głębokości wstrzeliwania zszywek.

Adapter noska należy stosować do wbijania gwoździ w materiał, którego powierzchnię łatwo uszkodzić. Umieścić adapter noska na przedniej części końcówki kontaktowej.

Należy się upewnić, że adapter noska w całości zakrywa przednią część końcówki kontaktowej, jak pokazano na rysunku.

► **Rys.11:** 1. Adapter noska 2. Końcówka kontaktowa

Adapter noska można przechowywać w uchwycie na magazynku, aby nie dopuścić do jego zgubienia.

► **Rys.12:** 1. Adapter noska 2. Uchwyt

## Zaczep

**PRZESTROGA:** Nie wolno zawieszac zaczepu na pasku spodni. Upuszczenie gwoździarki, spowodowane przypadkowym odcięciem się zaczepu z mocowania, może doprowadzić do przypadkowego wystrzelenia gwoździa i obrażeń ciała.

► **Rys.13**

Zaczep służy do wygodnego, tymczasowego zawieszania narzędzia. Można go zamontować z jednej lub z drugiej strony narzędzia.

Aby zamontować zaczep, należy wsunąć go w rowek w obudowie narzędzia znajdujący się z obu stron, a następnie przykręcić go wkrętem. Aby wymontować zaczep, należy odkręcić wkręt i wyjąć zaczep.

► **Rys.14:** 1. Rowek 2. Zaczep 3. Śruba

# OBSŁUGA

## Kontrola działania języka spustowego

**PRZESTROGA:** Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy język spustowy znajduje się w stanie gotowości do pracy. Narzędzie nie pracuje wyłącznie po naciśnięciu języka spustowego ani po przyłożeniu końcówki kontaktowej do elementu obrabianego. W przypadku wystąpienia takiego problemu należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Makita.

**PRZESTROGA:** Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po zwolnieniu.

## Wbijanie gwoździ

**OSTRZEŻENIE:** Przez cały czas dociskać końcówkę kontaktową mocno do materiału, aż do całkowitego wbicia gwoździa. Przypadkowe wystrzelenie może spowodować obrażenia ciała.

**PRZESTROGA:** Nie należy wbijać gwoździ w twarde materiały, takie jak metal itp. Jeśli gwoździe nie będzie mógł zostać wbity w twardy materiał, może nastąpić odrzut gwoździarki w stronę operatora i spowodować obrażenia ciała.

**WSKAZÓWKAWKA:** W przypadku ciągłego wbijania gwoździ przez długi czas z wylotu powietrza będzie wydobywać się gorące powietrze, co jest spowodowane wysoką temperaturą silnika.

Narzędzie ma dwa tryby wbijania gwoździ: wbijanie gwoździ przerywane (tryb sekwencyjny) i wbijanie gwoździ ciągle/przerywane (tryb ciągły).

► **Rys.15:** 1. Spust przełącznika 2. Końcówka kontaktowa 3. Przełącznik wyboru trybu pracy 4. Tryb sekwencyjny 5. Tryb ciągły

## Wbijanie gwoździ przerywane (tryb sekwencyjny)

1. Ustawić przełącznik wyboru trybu pracy na tryb sekwencyjny.
2. Zwolnić blokadę spustu.
3. Przyłożyć końcówkę kontaktową równo do materiału.
4. Pociągnąć za spust przełącznika, aby wbić gwoździe.
5. Aby wbić kolejny gwoździe, zwolnić spust przełącznika i końcówkę kontaktową, a następnie powtórzyć kroki 3 i 4 opisane powyżej.



**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W pierwszej kolejności należy przyłożyć końcówkę kontaktową do obrabianego elementu, a dopiero potem pociągnąć spust.

## Wbijanie gwoździ ciągle/przerywane (tryb ciągły)

1. Ustawić przełącznik wyboru trybu pracy na tryb ciągły.
2. Zwolnić blokadę spustu.
3. Najpierw pociągnąć za spust przełącznika, a następnie przyłożyć końcówkę kontaktową do obrabianego elementu.
4. Aby wbić kolejny gwoździe, należy przyłożyć końcówkę kontaktową do obrabianego elementu, jednocześnie trzymając wciśnięty spust przełącznika.

**WSKAZÓWKA:** Narzędzie zatrzyma się automatycznie w przypadku wystąpienia poniższych warunków:

- Jeśli zostanie zwolniony spust przełącznika lub odstawiona zostanie końcówka kontaktowa od elementu obrabianego, zanim narzędzie wykona operację do końca. W takiej sytuacji należy pociągnąć ponownie spust przełącznika do momentu, aż narzędzie zostanie przełączone w tryb oczekiwania.
- Jeśli spust przełącznika zostanie pociągnięty lub końcówka kontaktowa zostanie przyłożona i w ciągu 5 s nie zostanie wykonana inna czynność. W takiej sytuacji należy zwolnić spust przełącznika lub odstawić końcówkę kontaktową od elementu obrabianego, aby ponownie rozpocząć operację.

## Mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem

Kiedy liczba pozostałych w magazynku gwoździ zmniejszy się do 6 - 9 sztuk, spust przełącznika nie zadziała. W takiej sytuacji należy załadować do magazynka nową taśmę z gwoździami i spust przełącznika zacznie znowu działać.

## Usuwanie zablokowanych gwoździ

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do usuwania zablokowanych gwoździ należy zawsze upewnić się, że akumulator jest wyjęty.

**⚠️ PRZESTROGA:** Po usunięciu zablokowanych gwoździ należy zablokować zatrask.

Zwolnić zatrask i otworzyć osłonę. Wyciągnąć zablokowane gwoździe i zablokować zatrask.

► Rys.16: 1. Zatrask 2. Osłona

## Obchodzenie się z gwoździami

Z gwoździami i ich opakowaniem należy się obchodzić w sposób ostrożny. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z gwoździami mogą one ulec odkształceniu lub rozłączeniu, co z kolei prowadzi do problemów z ich podawaniem.

**UWAGA:** Unikać przechowywania gwoździ w bardzo wilgotnym lub ciepłym miejscu i nie wystawiać ich na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego.

► Rys.17

## KONSERWACJA

**⚠️ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

**UWAGA:** Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

## AKCESORIA OPCJONALNE

**⚠️ PRZESTROGA:** Zaleca się stosowanie wymiennych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.

Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Gwoździe
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita
- Gogle ochronne

**WSKAZÓWKA:** Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

## RÉSZLETES LEÍRÁS

Tipus:	DBN600
Szögméret	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Tárkapacitás	100 pcs
Méretek az akasztó nélkül (H x SZ x M) ( BL1840B akkumulátor használatakor)	296 x 108 x 318 mm
Névleges feszültség	18 V, egyenáram
Tiszta tömeg	3,4 - 3,8 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

### Alkalmazható akkumulátorok







BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok nem érhetőek el.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat használja. Bármilyen más akkumulátor használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

## Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen fülvédőt.
	Ne használja állványzatokon, létrákon.
	A véletlen belövés érdekében tartsa távol ujját a kapcsológombtól, amikor nem lő be kötelemekeket.
 Ni-MH Li-ion	Csak EU-tagállamok számára Az elektromos berendezéseket és akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

## Rendeltetés

A szerszám beltéri munkáknál és bútoroknál használható rögzítésre.

### Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745 szerint meghatározva:  
 Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ): 89 dB(A)  
 Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)  
 Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen fülvédőt!

### Vibráció

A vibráció EN60745 szerint meghatározott összértéke:  
 Rezgés kibocsátás ( $a_{hV}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vagy kisebb  
 Bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál elérheti a megadott értéktől a használat módjától függően.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek mellett vibrációs hatás becslült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

*Csak európai országokra vonatkozóan*

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

### A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a szerszámgéphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

## Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekből szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

### Az akkumulátoros szögbelövőre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. **Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám nem tartalmaz-e kötélemeket.** A szögbelövő gondatlan kezelése a kötélemeket váratlan kilövéséhez, és személyi sérüléshez vezethet.
2. **Ne tartsa a szerszámot maga, vagy az Ön közelében lévő más személyek felé.** A váratlan kioldás a kilőtt kötélemmel sérülést okozhat.
3. **Addig ne indítsa be a gépet, amíg nem tartja stabilan a munkadarabon.** Amennyiben a gép és a munkadarab nem érintkeznek, előfordulhat, hogy a kötélem lepattan a munkadarabról.
4. **Ha a kötélem a gépbe szorult, csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról.** Ha áramforráshoz csatlakoztatott szögbelövőből próbálja meg eltávolítani a beszorult kötélemet, előfordulhat, hogy a szögbelövő véletlenül működésbe lép.

5. **A beszorult kötélem eltávolításakor megfelelő elővigyázatossággal járjon el.** A mechanizmus összenyomott állapotban lehet, így a beszorult kötélem eltávolítása közben nagy erővel löheti ki a kötélemet.
6. **Ne használja a szögbelövőt elektromos vezetékek rögzítésére.** A gép nem alkalmas elektromos vezetékek felszerelésére, mert megrongálhatja a vezeték szigetelését, ami áramütéssel vagy tüzettel járhat.
7. **Mindig viseljen védőszemüveget a por elleni védelem és a kötélem okozta sérülések megelőzése érdekében.**
8. **Tartsa távol kezeit és lábait a kivezetőnyílástól.**
9. **A szerszám kenésekor vagy tartozékcseré alatt kövesse az utasításokat.**
10. **Mindig távolítsa el az akkumulátort a kötélem betöltése, valamint a szerszám beállítása, ellenőrzése és karbantartása előtt, illetve a használat befejezésekor is.**
11. **A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterületen. Soha ne próbálja a kötélemeket egyszerűen a munkadarab mindkét oldaláról belőni. A kötélemek átszakíthatják a munkadarabot, esetleg kirepülhetnek, komoly veszélyt okozva.**
12. **Ha a szerszám a kezében van, ügyeljen a stabil testtartásra és egyensúly megőrzésére. Ha magasban dolgozik, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterület alatt.**
13. **Soha ne használja a „Tilos állványzaton vagy létrán használni” felirattal jelölt kötélem-behajtó szerszámokat speciális alkalmazásokra, például az alábbiakra:**
  - amikor a behajtás helyének változtatásához állványokat, lépcsőket, létrákat vagy létraszzerű szerkezeteket pl. tetőlétra, használni;
  - dobozok vagy ládák lezárásakor;
  - szállítási biztonsági rendszerek rögzítéséhez, pl. járműveken és kocsikon.
14. **Gondosan ellenőrizze a falakat, mennyezeteket, padlókat, a tetőszerkezetet és a hasonló elemeket, hogy elkerülhesse az áramütést, gázszivárgást, robbanást stb. egy áram alatt lévő vezetékbe, csővezetékbe vagy gázcsőbe lőtt kötélemmel.**
15. **Csak a kézikönyvben megadott kötélemeket használja. Másfajta kötélem használata a szerszám hibás működését okozhatja.**
16. **Ne végezzen módosításokat a gépen, és ne próbálja a kötélemek belövésén kívül mással használni.**
17. **Ne működtesse a gépet, ha nincsenek betöltve kötélemek. Ezzel lerövidíti a gép élettartamát.**
18. **Ha szokatlan jelenséget vagy bármilyen hibát észlel a gép működése során, akkor azonnal hagyja abba a kötélemek belövését.**
19. **Soha ne lőjön kötélemeket olyan anyagokba, amelyeket a kötélemek átlukaszthatnak, és amelyeket keresztül lövedékszerűen átrepülhetnek.**

20. Amíg fel nem készült a munkadarabok összekapcsolására, ne hozza egyszerre működésbe a kapcsológombot és az érintkezőelemet. Hagyja, hogy az érintkezőelemet a munkadarab nyomja le. Soha ne iktassa ki az érintkezőelemet pozíciójának rögzítésével vagy azzal, hogy kézzel benyomja.
21. Ne végezzen módosításokat az érintkezőelemen. Gyakorta ellenőrizze az érintkezőelem megfelelő működését.
22. Ha a szerszám nincs használatban, mindig távolítsa el belőle a kötőelemeket.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**▲FIGYELMEZTETÉS:** NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

### Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket. A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe. Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhoz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**▲VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

### Típek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltsen fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltsen újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a főforrósodott akkumulátort.
4. Töltsen fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

## A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

**▲VIGYÁZAT:** Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

## Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

**⚠ VIGYÁZAT:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vajatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattan be teljesen.

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

## Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

### Túlterhelésvédelem

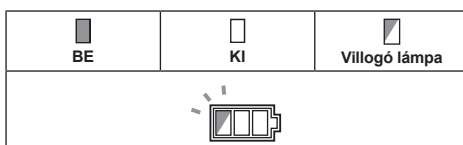
Ha a szerszám/akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és ne folytassa a túlterhelést okozó műveletet. Az újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

### Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegedett, automatikusan leáll. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná.

### Mélykisütés elleni védelem

A szerszám automatikusan leáll, ha az akkumulátor kapacitása nem elegendő, az akkumulátor-visszajelző pedig az alábbi állapotot mutatja. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a gépből, majd töltsse fel azt.



## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

**Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén**

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségjelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■ ■ ■ ■			75%-tól 100%-ig
■ ■ ■ □			50%-tól 75%-ig
■ ■ □ □			25%-tól 50%-ig
■ □ □ □			0%-tól 25%-ig
◐ □ □ □			Töltsse fel az akkumulátort.
■ □ □ □	↑ ↓	■ □ □ □	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttség szint némileg eltérhet a tényleges töltöttség szinttől.

## Kapcsolózárgomb

**⚠ VIGYÁZAT:** Ha nem működte a gépet, tolja át a kapcsolózárgombot a B oldalról, hogy a kapcsológomb KI állásba kerüljön.

A kapcsológomb véletlen benyomásának elkerülésére egy kapcsolózárgomb szolgál.

A kapcsológomb benyomásához tolja át a kapcsolózárgombot az A oldalról.

Használat után mindig tolja át a kapcsolózárgombot a B oldalról.

► **Ábra3:** 1. Kapcsolózárgomb 2. Kapcsológomb

## Szögbelövési mód kiválasztása

Az eszköz két szögbelövési üzemmóddal rendelkezik. Válassza ki a kívánt szögbelövést az üzemmód kiválasztó kapcsoló segítségével.

► **Ábra4:** 1. Módválasztó kapcsoló 2. Egymás utáni mód 3. Folyamatos mód

## Egymás utáni szögbelövés (egymás utáni mód)

Ez a mód a szög óvatos és pontos belövésére alkalmas.

## Folyamatos/egymás utáni szögbelövés (folyamatos mód)

Ha az eszköz ebben az üzemmódban van, akkor választás that a folyamatos vagy egymás utáni szögbelövés közül.

## A szögbelövés mélységének beállítása

**FIGYELMEZTETÉS:** A szögbelövés mélységének beállítása előtt engedje el a kapcsológombot és az érintkezőelemet, továbbá távolítsa el az akkumulátort.

A szögbelövés mélységének módosításához fordítsa el a szabályozót. A szögbelövés mélysége nő, ahogy a szabályozót az „A” irányba fordítja, és csökken a „B” irányba történő fordítás során. A szögbelövés mélységbeállításának értéke 3 mm.

► **Ábra5:** 1. Szabályozó

**MEGJEGYZÉS:** Ne fordítsa el túlságosan a szabályozót, mert beakadhat.

Szükség szerint állítsa be a szögbelövési mélységet.

► **Ábra6:** 1. Túl mély 2. Sülyesztett 3. Túl sekély

## A lámpa bekapcsolása

**VIGYÁZAT:** Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

A lámpa bekapcsolásához nyomja be a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet. A lámpa addig világít, amíg a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet benyomva tartja. A lámpa a kapcsológomb és az érintkezőelem felengedése után nagyjából 10 másodperccel kialszik.

► **Ábra7:** 1. Lámpa

**MEGJEGYZÉS:** Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséről. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencsét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

**MEGJEGYZÉS:** Hiába kapcsol be a lámpa, a szögbelövő nem fog működni, ha alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje. Ebben az esetben töltsse fel az akkumulátort.

## ÖSSZESZERELÉS

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen rá, hogy az ujjait ne helyezze a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát végezne a szögbelövőn.

## Szögek betöltése és eltávolítása

**VIGYÁZAT:** A szögek betöltése előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát. Az akaratlan bekapcsolás személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

**VIGYÁZAT:** Ne tolja el hirtelen mozdulattal a szögekkel feltöltött tár nyomókarját. A szögek lehullása – különösen a magasban végzett munka esetén – személyi sérülést okozhat.

**VIGYÁZAT:** Helyezze be a szögeket a megfelelő irányba. A helytelen irányba behelyezett szögek a belövő idő előtti elhasználódását és más alkatrészek károsodását okozhatják.

**VIGYÁZAT:** Ne használjon sérült szögeket. Csak a jelen kézikönyvben előírt típusú szögeket használja. Az előírt típustól eltérő szögek használata a szögek beszorulásához és a szögbelövő töréséhez vezethet.

1. Távolítsa el az akkumulátort.
2. Húzza le a nyomókart egészen addig, amíg az egy kis kattánás kíséretében nem kattán.  
► **Ábra8:** 1. Nyomókar
3. Illeszse be a szögeket a tár alján található horonyba.  
► **Ábra9:** 1. Horony 2. Szög
4. Nyomja meg a nyomógombot.

A nyomókar fel van oldva, és a tárban tartja a szögeket.

► **Ábra10:** 1. Nyomógomb

**VIGYÁZAT:** Figyeljen arra, hogy ne rakja ujját a nyomókar sinjére a nyomógomb lenyomásakor. A nyomókar erősen rácsapódhat az ujjra, és sérülést okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a behelyezett szögek a tár alján maradnak, a nyomókar akkor se ugrik vissza, ha megnyomja a nyomógombot. Helyezze úgy a szögeket a tárba, hogy azok jól láthatóak legyenek.

A szögek eltávolításához haladjon végig a behelyezési lépéseken fordított sorrendben.

## Fejadapter

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen rá, hogy az ujjait ne helyezze a kapcsológombra vagy az érintkezőelemre, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt felszereli a fejadaptert.

Ha a szögbelövővel sérülékeny felületű anyagba lő szögeket, használja a fejadaptert. Helyezze a fejadaptert az érintkezőelem elülső végére.

Ellenőrizze, hogy a fejadapter az illusztrációnak megfelelően teljesen befedi-e az érintkezőelemet.

► **Ábra11:** 1. Fejadapter 2. Érintkezőelem

A fejadaptert a táron található tartóban tárolhatja, így az nem vész el.

► **Ábra12:** 1. Fejadapter 2. Tartó

## Akasztó

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne akassza a szerszámot nadrágszíjára. Ha az akasztó véletlenül kijön a helyéből, leejtheti a szögbelövőt, ami akaratlan bekapcsolódással és ennek következtében személyi sérüléssel járhat.

### ► Ábra13

Az akasztó a gép ideiglenes felakasztására szolgál. Felszerelhető a gép mindkét oldalára.

Az akasztó felszereléséhez helyezze azt a gép burkolatának két oldalán található horonyok valamelyikébe, majd rögzítse egy csavarral. A leszereléshez csavarja ki a csavart és vegye le az akasztót.

► **Ábra14:** 1. Horony 2. Akasztó 3. Csavar

## MŰKÖDTETÉS

### A kioldófunkció megfigyelése

**⚠ VIGYÁZAT:** Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a kioldófunkció megfelelően működik-e. A szerszám nem aktiválódhat a kioldó meghúzására, vagy ha egyszerűen a munkadarabra helyezi az érintkezőelemet. A javítás érdekében ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot a Makita által jóváhagyott szervizközpontokkal.

**⚠ VIGYÁZAT:** Mielőtt behelyezné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik, és felengedéskor visszatér a kikapcsolt állásba.

### A szögbelövő működtetése

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa az érintkezőelemet stabilan az anyagon, amíg a szerszám teljesen be nem lövi a szöget. Az akaratlan lövések személyi sérülést okozhatnak.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne lőjön be szögeket fémhez hasonló kemény anyagokba. Ha a szög nem tud behatolni az anyagba, akkor a szögbelövő visszagorhat, és sérülést okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ha hosszabb ideig, folyamatosan lő be szögeket, akkor a használtvegő felmelegedhet a motorból érkező hő hatására.

Az eszköz két szögbelövő üzemmódot biztosít: egymás utáni szögbelövés (egymás utáni mód) és folyamatos/egymás utáni szögbelövés (folyamatos mód).

► **Ábra15:** 1. Kapcsológomb 2. Érintkezőelem 3. Módváltasztó kapcsoló 4. Egymás utáni mód 5. Folyamatos mód

## Egymás utáni szögbelövés (egymás utáni mód)

1. Állítsa az üzemmód kiválasztó kapcsolót egymás utáni módba.
2. Engedje fel a kapcsolózást.
3. Illessze az érintkezőelemet a munkadarabra.
4. A szög belövéséhez teljesen húzza be a kapcsológombot.
5. A következő szög belövéséhez engedje el ujjával a kapcsológombot, érintse az elemhez egyszer, majd ismétlje meg a fenti 3. és 4. lépést.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig érintse az érintkezőelemet először a munkadarabhoz a kapcsoló meghúzása előtt.

## Folyamatos/egymás utáni szögbelövés (folyamatos mód)

1. Állítsa a módváltasztó kapcsolót folyamatos módba.
2. Engedje fel a kapcsolózást.
3. Először húzza be a kapcsológombot, majd helyezze az érintkező elemet a munkadarabra.
4. A következő szög belövéséhez húzza meg a kapcsológombot, és helyezze ismét az érintkező elemet a munkadarabra.

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám automatikusan leáll az alábbi körülmények esetén:

- Ha kiengedi a kapcsológombot, vagy azelőtt ér hozzá a munkadarab eleméhez, hogy a szerszám befejezte volna a műveletet. Ebben az esetben húzza hátra egészen addig a kapcsolót, amíg a szerszám készenléti állapotba nem kerül.
- Ha folyamatosan behúzza a kapcsológombot, vagy bármilyen tevékenység nélkül körülbelül 5 másodpercig elhelyezi az érintkezőelemet. Ebben az esetben eressze ki a kapcsológombot, vagy távolítsa el az érintkezőelemet a munkadarabról a művelet újraindításához.

## Üres lövést meggátoló mechanizmus

Ha a tárban lévő szögek száma 6 - 9 darabra csökken, a kapcsológomb nem működtethető. Ilyenkor helyezzen szöget a tárba, és a kapcsológomb ismét működtethető lesz.

### Beszorult szögek eltávolítása

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A beszorult szögek eltávolítása előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát.

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindenképpen zárja le a reteszt a beszorult szögek eltávolításához.

Engedje fel a reteszt, és nyissa ki az ajtót. Távolítsa el a beszorult szögeket, és zárja le a reteszt.

► **Ábra16:** 1. Rugós retesz 2. Ajtó

## Szögek kezelése

Kezelje óvatosan a szögeket és azok dobozait. Ha a szögekkel durván bánnak, azok meghajolhatnak, vagy eltörhet a csatlakozó, ami rossz szögadagoláshoz vezethet.

**MEGJEGYZÉS:** Ne tárolja a szögeket nagyon nedves, forró, vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.

► **Ábra17**

## KARBANTARTÁS

**⚠VIGYÁZAT:** Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**⚠VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szögek
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő
- Védőszemüveg

**MEGJEGYZÉS:** A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.



## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	DBN600
Veľkosť klinca	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Kapacita zásobníka	100 ks
Rozmery bez háčika (D x Š x V) (pri použití akumulátora BL1840B)	296 x 108 x 318 mm
Menovité napätie	Jednosmerný prúd 18 V
Hmotnosť netto	3,4 - 3,8 kg

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nadstavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia v súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabuľke.

### Použiteľné akumulátory

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

## Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete stretnúť pri použití nástroja. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu.



Nepoužívajte na lešeniach ani rebríkoch.



Ak neskrutkujete upínacie prvky, nemajte prsty na spúšťacom spínači, aby ste zabránili náhodnému vystreleniu.



Len pre štáty EÚ  
Nevyhadzujte elektrické zariadenia ani batériu do komunálneho odpadu!  
Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a smernice o batériách a akumulátoroch a odpadových batériách a akumulátoroch a ich implementovaní v súlade s právnymi predpismi jednotlivých krajín je nutné elektrické zariadenia a batérie po skončení ich životnosti triediť a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

## Určené použitie

Toto náradie je určené na upínanie počas prác vykonávaných v interiéri a v rámci nábytkárskych prác.

## Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN60745:

Úroveň akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 89 dB (A)

Úroveň akustického tlaku ( $L_{wA}$ ): 100 dB (A)

Odchýlka (K): 3 dB (A)

**VAROVANIE:** Používajte ochranu sluchu.

## Vibrácie

Celková hodnota vibrácií bola stanovená podľa EN60745:

Emisie vibrácií ( $a_h$ ): 2,5  $m/s^2$  alebo menej

Odchýlka (K): 1,5  $m/s^2$

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti od spôsobov používania náradia.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vyhlasenie o zhode ES

### Len pre krajiny Európy

Vyhlasenie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

**VAROVANIE:** Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

### Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

### Bezpečnostné varovania pre akumulátorovú klincovačku

1. **Vždy sa presvedčte, či nástroj obsahuje upínacie prvky.** Neopatrné zaobchádzanie s klincovačkou môže viesť k neočakávanému vystaveniu upínacích prvkov a zraneniu osôb.
2. **Nástrojom nikdy nemierte na seba ani na nikoho iného vo vašej blízkosti.** Upínací prvok vystrelený po neočakávanom zapnutí nástroja môže spôsobiť zranenie.
3. **Nástroj nezapínajte, pokiaľ sa pevne neopiera o obrobok.** Ak sa nástroj nedotýka obrobku, upínací prvok sa môže odraziť mimo jeho povrchu.
4. **Keď sa upínací prvok v nástroji zasekne, nástroj odpojte od zdroja napájania.** V opačnom prípade by sa klincovačka mohla pri uvoľňovaní zaseknutého upínacieho prvku náhodne spustiť.
5. **Pri uvoľňovaní zaseknutého upínacieho prvku postupujte opatrne.** Mechanizmus môže byť pod

tlakom a zaseknutý upínací prvok by pri pokuse o uvoľnenie mohol silno vystreliť.

6. **Túto klincovačku nepoužívajte na pripevňovanie elektrických káblov.** Nie je navrhnutá na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a tým spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.
7. **Vždy používajte ochranné okuliare, aby ste chránili svoje oči pred prachom a poranením upínacími prvkami.**
8. **Ruky a nohy držte mimo oblasti výstupného otvoru.**
9. **Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riadte príslušnými pokynmi.**
10. **Pred vkladáním upínacích prvkov, úpravami, kontrolou, údržbou alebo po vykonaní práce vždy vyberte akumulátor.**
11. **Pred prácou skontrolujte, či sa v blízkosti niekto nenachádza.** Nikdy sa nepokúšajte nastreľovať upínacie prvky súčasne zvnútra aj zvonka steny. Upínacie prvky môžu preraziť a/alebo vyletieť, čo predstavuje smrteľné nebezpečenstvo.
12. **Dávajte pozor na svoj postoj a zachovávajúte rovnováhu s nástrojom.** Pri práci na vyšších miestach dbajte na to, aby sa nikto nenachádzal pod vami.
13. **Nástroj na vkladanie upínacích prvkov označený symbolom „Nepoužívajte na lešeniach a rebričkoch“ nikdy nepoužívajte v určitých situáciách, napríklad:**
  - v prípade, ak chcete zmeniť miesto klincovania za iné, pričom vykonanie tejto zmeny vyžaduje použité lešenia, schodíkov, rebričkov alebo konštrukcií podobných rebriku, napr. strešných lát;
  - na zatváranie škatúl alebo prepraviek;
  - na montáž prepravných bezpečnostných systémov napríklad na vozidlách alebo vagónoch.
14. **Dôkladne skontrolujte steny, stropy, podlahy zastrešenie a pod., aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, úniku plynu, výbuchu a pod., spôsobeným priechodom sponky do vodičov pod napätím, potrubí alebo plynových rúrok.**
15. **Používajte len upínacie prvky opísané v tomto návode.** Pri použití akýchkoľvek iných upínacích prvkov môže dôjsť k poruche nástroja.
16. **Nástroj neupravujte a nepokúšajte sa ho používať na iné účely než nastreľovanie upínacích prvkov.**
17. **Nástroj nepoužívajte bez upínacích prvkov.** Skracuje to jeho životnosť.
18. **Ak na nástroji spozorujete niečo chybné alebo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.**
19. **Nikdy nevrádzajte upínacie prvky do materiálov, cez ktoré by mohli vyletieť ako projektil.**
20. **Nikdy súčasne neaktivujte spúšťač spínača a kontaktný prvok, kým nie ste pripravení pripevňovať pracovné materiály.** Nechajte pracovný materiál stlačiť kontaktný prvok. Nikdy nezaistujte kontaktný prvok a nestláčajte ho rukou, aby ste obišli jeho účel.

21. Kontaktný prvok nikdy neupravujte. Pravidelne kontrolujte správnosť fungovania kontaktného prvku.
22. Z nástroja, ktorý sa nepoužíva, vždy vyberte upínacie prvky.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**VAROVANIE:** NIKDY nepripustíte, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstažné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
  - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
  - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
  - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popálenie či dokonca poruchu.
6. Neskladujte nástroj ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespajujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol, a nevystavujte ho nárazom.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou úradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare. V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.

12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**POZOR:** Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

## Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Litium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

## OPIS FUNKCIÍ

**POZOR:** Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybraný.

## Inštalácia alebo demontáž akumulátora

**POZOR:** Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

**POZOR:** Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

- **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora. Akumulátor vložte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý.

**⚠ POZOR:** Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

**⚠ POZOR:** Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nekladajte ho správne.

## System na ochranu nástroja/ akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

### Ochrana proti preťaženiu





Keď sa nástroj používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, nástroj sa bez upozornenia automaticky vypne. V tejto situácii vypnite nástroj a ukončíte prácu, ktorá spôsobuje jeho preťažovanie. Potom nástroj znova zapnite.

### Ochrana pred prehrievaním

Keď sa nástroj alebo akumulátor prehreje, nástroj sa automaticky zastaví. V tejto situácii nechajte nástroj/akumulátor pred opätovným spustením vychladnúť.

### Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď akumulátor nemá dostatočnú kapacitu, nástroj sa automaticky zastaví a indikátor akumulátora bude signalizovať nasledujúci stav. V takom prípade vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho.







 Sviety	 Nesviety	 Bliká
		














## Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

**Len na akumulátory s indikátorom**

► Obr.2: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Sviety	 Nesviety	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Sviety	 Nesviety	 Bliká	
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabite.
 	 ↑ ↓ 	 	Akumulátor je možno chybný.

**POZNÁMKA:** V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

## Zaisťovacie tlačidlo spínača

**⚠ POZOR:** Keď s nástrojom nepracujete, stlačte zaisťovacie tlačidlo spínača na strane B, čím uzamknete spúšťač spínača do polohy OFF (VYP.).

Spúšťač spínača je pred náhodným stlačením chránený zaisťovacím tlačidlom spínača.

Ak chcete stlačiť spúšťač spínača, stlačte zaisťovacie tlačidlo spínača zo strany A.

Po použití vždy zatlačte zaisťovacie tlačidlo spínača zo strany B.

► Obr.3: 1. Zaisťovacie tlačidlo spínača 2. Spúšťač spínača

## Výber režimu nastreľovania klinec

Nástroj umožňuje dva druhy nastreľovania klinec. Požadovaný spôsob nastreľovania klinec vyberte pomocou prepínača voľby režimu.

► Obr.4: 1. Prepínač voľby režimu 2. Sekvenčný režim 3. Kontinuálny režim

**Prerušované nastreľovanie klinec (sekvenčný režim)**

Tento režim je určený na dôsledné a presné nastrelenie klinec.

**Kontinuálne/prerušované nastreľovanie klinec (kontinuálny režim)**

Po prepnutí náradia do tohto režimu si môžete vybrať kontinuálne alebo prerušované nastreľovanie klinec v sekvenciách alebo na základe spúšťačieho spínača.

## Nastavenie hĺbky nastreľovania klinec

**⚠ VAROVANIE:** Pred nastavením hĺbky nastreľovania klinec nesmiete mať prsty položené na spúšťačom spínači ani na kontaktnom prvku a akumulátor musí byť vybratý.

Hĺbku nastreľovania klinec nastavíte otáčaním nastavovacieho prvku. Hĺbka nastreľovania klinec sa zväčšuje otáčaním nastavovacieho prvku v smere A a

zmenšuje sa jeho otáčaním v smere B podľa zobrazenia na obrázku. Rozsah nastavenia hĺbky nastreľovania je 3 mm.

► **Obr.5:** 1. Nastavovač

**UPOZORNENIE:** Nastavovacím prvkom pri veľmi neotáčajte, pretože sa môže zaseknúť.

Hĺbku nastreľovania klincov nastavte podľa potreby.

► **Obr.6:** 1. Príliš hlboko 2. Presne zarovno 3. Príliš plytko

## Rozsvietenie kontrolky

**▲POZOR:** Nedívať sa priamo do svetla ani jeho zdroja.

Kontrolka sa rozsvieti stlačením spúšťacieho spínača alebo aktiváciou kontaktného prvku. Kontrolka svieti, kým držíte stlačený spúšťací spínač alebo máte prítlačný kontaktný prvok. Kontrolka zhasne asi 10 sekúnd po uvoľnení spúšťacieho spínača a kontaktného prvku.

► **Obr.7:** 1. Lampa

**POZNÁMKA:** Suchou tkaninou utrite znečistené šošovky lampy. Dávajte pozor, aby sa šošovky lampy nepoškrabali. Mohla by sa znížiť intenzita osvetlenia.

**POZNÁMKA:** Ak je akumulátor takmer vybitý, klinčovačka nemusí nastreľovať klince ani v prípade, že sa rozsvieti indikátor. V takomto prípade nabite akumulátor.

## ZOSTAVENIE

**▲POZOR:** Pred každou prácou na klinčovačke sa vždy uistite, že nemáte prsty položené na spúšťacom spínači ani na kontaktnom prvku a skontrolujte, či ste vybrali akumulátor.

## Vkladanie alebo vyberanie klincov

**▲POZOR:** Pred vkladáním nastreľovacích klincov sa vždy musí vybrať akumulátor. Náhodné vystrelenie klincov môže spôsobiť zranenie osôb alebo škody na majetku.

**▲POZOR:** Páčku posúvača nezasúvajte prudkým pohybom, ak je zásobník naplnený klincami. Pri náhodnom páde by nastreľovacie klince mohli spôsobiť zranenie osôb, najmä pri práci vo výškach.

**▲POZOR:** Nastreľovacie klince vkladajte správnym smerom. Vkladanie nesprávnym smerom by mohlo spôsobiť predčasné opotrebovanie držiaka a poškodenie ostatných častí.

**▲POZOR:** Nepoužívajte zdeformované nastreľovacie klince. Používajte len nastreľovacie klince uvedené v tejto príručke. Používanie nastreľovacích klincov, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, môže spôsobiť zasekávanie klincov a poškodenie klinčovačky.

1. Vyberte akumulátor.
2. Páčku posúvača potiahnite smerom nadol tak, aby sa s cvaknutím zaistila.  
► **Obr.8:** 1. Páčka posúvača
3. Zasuňte spojené nastreľovacie klince do štrbiny v spodnej časti zásobníka.  
► **Obr.9:** 1. Štrbina 2. Spojený nastreľovací klincec
4. Stlačte tlačidlo posúvača.

Páčka posúvača je uvoľnená a drží klince v zásobníku.

► **Obr.10:** 1. Tlačidlo posúvača

**▲POZOR:** Pri stláčaní tlačidla posúvača dávajte pozor, aby ste nedržali prst na koľajničke páčky posúvača. Posúvač by vám mohol silno zasiahnuť prst a spôsobiť zranenie.

**UPOZORNENIE:** Ak vložené spojené nastreľovacie klince zostávajú v spodnej časti zásobníka, páčka posúvača sa nevracia dokonca ani po stlačení tlačidla posúvača. Spojené nastreľovacie klince vložte do zásobníka tak, aby ste všetky spojené nastreľovacie klince videli.

Ak chcete nastreľovacie klince vybrať, postupujte v opačnom poradí krokov ako pri vkladání.

## Predný adaptér

**▲POZOR:** Pred inštaláciou predného adaptéra sa presvedčte, či nemáte prsty na spúšťacom spínači ani na kontaktnom prvku a či je akumulátor vybratý.

Pri nastreľovaní klincov do materiálu, ktorý sa ľahko poškodí, používajte predný adaptér. Predný adaptér umiestnite na prednú časť kontaktného prvku.

Skontrolujte, či predný adaptér úplne prekryl prednú časť kontaktného prvku podľa zobrazenia na obrázku.

► **Obr.11:** 1. Predný adaptér 2. Kontaktný prvok

Keď predný adaptér nepoužívate, uchovávajte ho vložný v držiaku na zásobníku, aby sa nestratil.

► **Obr.12:** 1. Predný adaptér 2. Držiak

## Hák

**▲POZOR:** Nástroje si nevešajte na opasok. Klinčovačka by pri páde po náhodnom uvoľnení háku mohla náhodne vystreliť a niekoho poraniť.

► **Obr.13**

Hák je vhodný na dočasné zavesenie nástroja. Môže sa namontovať na ktorúkoľvek stranu nástroja.

Hák namontujete tak, že ho vložíte do drážky na tele nástroja na ktorejkoľvek strane a potom ho zaistíte skrutkou. Vyberiete ho uvoľnením skrutky.

► **Obr.14:** 1. Drážka 2. Hák 3. Skrutka

# PREVÁDZKA

## Kontrola funkcie spúšťacieho spínača

**▲POZOR:** Pred každou činnosťou skontrolujte správne fungovanie spúšťacieho spínača. Náradie sa môže spustiť až po stlačení spúšťacieho spínača alebo po dotyku kontaktného prvku a obrobku. V prípade výskytu takýchto problémov sa so žiadosťou o opravu obráťte na autorizovaný servis spoločnosti Makita.

**▲POZOR:** Pred nainštalovaním akumulátora do náradia vždy skontrolujte, či spúšťací spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do polohy „OFF“ (VYP.).

## Nastreľovanie klincov

**▲VAROVANIE:** Kontaktný prvok pevne pritlačte na materiál, kým sa klince úplne nenastreli. Neúmyselné vystrelenie môže spôsobiť zranenie osôb.

**▲POZOR:** Klince nenastreľujte do tvrdých materiálov, napríklad do kovu. Ak klince nedokáže vniknúť do materiálu, klincovačka sa môže spätným rázom odraziť k vám a spôsobiť zranenie.

**POZNÁMKA:** Pri dlhodobom kontinuálnom nastreľovaní klincov sa vyfukovaný vzduch zahreje v dôsledku zahriatia motora.

Náradie umožňuje dva druhy nastreľovania klincov: prerušované nastreľovanie klincov (sekvenčný režim) a kontinuálne/prerušované nastreľovanie klincov (kontinuálny režim).

► **Obr.15:** 1. Spúšťací spínač 2. Kontaktný prvok 3. Prepínač voľby režimu 4. Sekvenčný režim 5. Kontinuálny režim

## Prerušované nastreľovanie klincov (sekvenčný režim)

1. Prepínač voľby režimu prepnete do sekvenčného režimu.
2. Uvoľnite poistku spúšťača.
3. Kontaktný prvok umiestnite úplne na materiál.
4. Klince sa nastreľujú úplným stlačením spúšťacieho spínača.
5. Ak chcete nastreliť ďalší klince, uvoľnite súčasne spúšťací spínač a kontaktný prvok a potom zopakujte predchádzajúce kroky 3 a 4.

**▲VAROVANIE:** Vždy najprv priložte kontaktný prvok na obrobok a až potom stlačte spúšťací spínač.

## Kontinuálne/prerušované nastreľovanie klincov (kontinuálny režim)

1. Prepínač voľby režimu prepnete do kontinuálneho režimu.
2. Uvoľnite poistku spúšťača.
3. Najskôr stlačte spúšťací spínač a umiestnite kontaktný prvok na obrobok.
4. Pri nastreľovaní nasledujúceho klinca majte prst na stlačení spúšťačaom spínači a kontaktný prvok znova umiestnite na obrobok.

**POZNÁMKA:** Toto náradie sa automaticky zastaví po splnení nasledujúcich podmienok:

- Keď úplne uvoľníte spúšťací spínač alebo kontaktný prvok z obrobku ešte pred úplným dokončením činnosti náradia. V prípade opätovného stlačenia spúšťacieho spínača, kým sa náradie neprepne do pohotovostného režimu.
- V prípade, že asi 5 sekúnd držíte stlačený spúšťací spínač alebo umiestnite kontaktný prvok na obrobok bez ďalšej činnosti. V tomto prípade funkciu reštartujte uvoľnením spúšťacieho spínača alebo kontaktného prvku z obrobku.

## Mechanizmus zabraňujúci nastreľovaniu naprázdno

Keď sa počet zostávajúcich nastreľovacích klincov v zásobníku zníži na 6 - 9, spúšťací spínač už nie je možné stlačiť. Vtedy do zásobníka zasuňte nový pás s klincami a spúšťací spínač môžete znova používať.

## Odstraňovanie zaseknutých klincov

**▲VAROVANIE:** Pred odstránením zaseknutých nastreľovacích klincov vždy skontrolujte, či bol akumulátor vybratý z náradia.

**▲POZOR:** Po vybratí zaseknutých klincov nezabudnite zaistiť západku.

Uvoľnite západku a otvorte dverka. Vyberte zaseknuté klince a zaistite západku.

► **Obr.16:** 1. Západka 2. Dverka

## Manipulácia s klincami

S klincami a s ich balením manipulujte opatrne. Pokiaľ sa nastreľovacími klincami budete manipulovať nešetrne, môžu sa zdeformovať a spôsobiť zlé podávanie klincov.

**UPOZORNENIE:** Klince neskladujte na veľmi vlhkých alebo horúcich miestach a nevystavujte ich účinkom priameho slnečného žiarenia.

► **Obr.17**

## ÚDRŽBA

**⚠ POZOR:** Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

## VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

**⚠ POZOR:** Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Klince
- Originálna batéria a nabíjačka Makita
- Ochranné okuliare

**POZNÁMKA:** Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

## SPECIFIKACE

<b>Model:</b>	<b>DBN600</b>
Velikost hřebíku	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Kapacita zásobníku	100 ks
Rozměry bez háčku (D x Š x V) (při použití akumulátoru BL1840B)	296 x 108 x 318 mm
Jmenovité napětí	18 V DC
Hmotnost netto	3,4 - 3,8 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nástavcích a přídatných zařízeních, včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

### Použitelný akumulátor

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory k dispozici.

**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze výše uvedené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a/nebo požár.

## Symbyoly

Níže jsou uvedeny symbyoly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtete si návod k obsluze.



Noste ochranné brýle.



Používejte ochranu sluchu.



Nepoužívat na lešeních a žebříkách.



Pokud právě nenastelujete spojovací prvky, udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště – zabráníte tím nechtěnému nastřelení.



Pouze pro země EU  
Elektrické zařízení ani akumulátor nelikvidujte současně s domovním odpadem! Vzhledem k dodržování evropských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnice o bateriích, akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení, baterie a akumulátory po skončení životnosti odděleně shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

## Účel použití

Nářadí je určeno k připevňování v krytých prostorách a v nábytkářství.

## Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 89 dB(A)

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

**VAROVÁNÍ:** Používejte ochranu sluchu.

## Vibrace

Celková hodnota vibrací určená dle normy EN60745:

Emise vibrací ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Hodnota deklarovaných emisí vibrací byla změněna standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Hodnotu deklarovaných emisí vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

**VAROVÁNÍ:** Emise vibrací při používání elektrického nářadí ve skutečnosti se mohou od hodnoty deklarovaných emisí vibrací lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)



## Prohlášení ES o shodě

### Pouze pro evropské země

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

## BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

### Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**⚠VAROVÁNÍ:** Přečtete si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

### Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

### Bezpečnostní varování k akumulátorové spoukvačce

1. **Vždy předpokládejte, že nářadí obsahuje spojovací prvky.** Při neopatrné manipulaci se spoukvačkou může dojít k nečekanému nastřelení spojovacího materiálu a ke zranění.
2. **Nemiřte nářadím na sebe ani na žádnou jinou osobu.** Mohlo by dojít ke zranění po nečekaném vystřelení spojovacího prvku.
3. **Nespouštějte nářadí, dokud není pevně přiloženo ke spojovanému dílu.** Není-li nářadí v kontaktu s dílem, spojovací prvek se může odchýlit.
4. **Uvizne-li spojovací prvek v nářadí, odpojte nářadí od napájení.** Při odstraňování uvízlého spojovacího materiálu by mohlo dojít k náhodné aktivaci spoukvačky připojené k napájení.
5. **Při odstraňování uvízlého spojovacího prvku buďte opatrní.** Mechanismus může být stlačen a spojovací prvek může být při pokusu o uvolnění vystřelen.
6. **Spoukvačku nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** Není určena pro práci na elektřině a mohla by porušit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým proudem nebo požár.
7. **Vždy noste ochranné brýle k ochraně zraku před prachem či zraněním spojovacím materiálem.**
8. **Před ústí nářadí nedávejte ruce a nohy.**
9. **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**
10. **Před vkládáním spojovacích prvků, seřizováním, kontrolou, údržbou nebo po skončení práce vždy z nářadí vyjměte akumulátor.**

11. **Před zahájením provozu se přesvědčte, že se v blízkosti nenacházejí žádné osoby.** Nikdy nenastřelujte současně z vnitřní i vnější strany stěny. Spojovací prvky mohou projít či prolétnout naskrz a představují tak vážné nebezpečí.
12. **Dbajte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu s nářadím.** Při práci ve výškách dbajte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.
13. **Hřebíkovačky označené symbolem „Nepoužívat na lešení a žebřících“ nikdy nepoužívejte pro určité práce, například:**
  - jestliže přemístění z jednoho pracoviště na jiné vyžaduje použití lešení, schodů, žebřících nebo žebřikovitých konstrukcí, např. střešních latí;
  - k uzavírání krabic či beden;
  - k montáži bezpečnostních transportních systémů, např. na vozidlech a vagonech.
14. **Pečlivě zkontrolujte stěny, stropy, podlahy, střešní krytinu, atd., aby nedošlo ke zranění elektrickým proudem, úniku plynu, výbuchu nebo jiným nehodám způsobeným nastřelením spon do vodičů pod proudem, potrubí nebo plynových potrubí.**
15. **Použijte spojovací prvky specifikované v této příručce.** Použití jakýchkoli jiných spojovacích prvků může způsobit poruchu nářadí.
16. **Nářadí neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům než k nastřelování spojovacích prvků.**
17. **Nespouštějte nářadí bez spojovacích prvků.** Zkracuje se tak jeho životnost.
18. **Pokud si na nářadí povšimnete jakékoliv poruchy nebo čehokoliv neobvyklého, okamžitě přerušete práci.**
19. **Nikdy nenastřelujte do žádných materiálů, jimiž může spojovací prvek prolétnout jako projektil.**
20. **Nikdy současně netiskněte spoušť a kontaktní prvek, dokud nejste připraveni spojit díly.** Kontaktní prvek má být stisknut spojitým dílem. Nikdy nepotlačujte funkci kontaktního prvku jeho zajištěním v zadní poloze nebo stisknutím rukou.
21. **Nikdy nemanipulujte s kontaktním prvkem.** Často kontrolujte řádnou funkci kontaktního prvku.
22. **Jestliže nářadí nepoužíváte, vždy z něj vyjměte spojovací materiál.**

### TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**⚠VAROVÁNÍ:** NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

## Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využitím akumulátor.
2. Akumulátor nerozebírejte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
  - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
  - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
  - (3) Nevystavujte akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste akumulátor neupustili ani s ním nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.

V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevhodujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

## Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

## POPIS FUNKCÍ

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

## Nasazení a sejmutí akumulátoru

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

- **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

## Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

## Ochrana proti přetížení

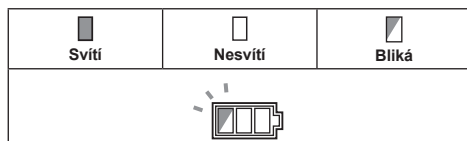
Pokud se s nářadím či akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

## Ochrana proti přehřátí

Když se nářadí či akumulátor přehřeje, automaticky se vypne. V takovém případě nechte nářadí či akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

## Ochrana proti přílišnému vybití

Při nedostatečné kapacitě akumulátoru se nářadí automaticky vypne a indikátor akumulátoru zobrazí následující stav. V takovém případě vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.



















## Indikace zbývající kapacity akumulátoru

*Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem*

► **Obr.2:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývající kapacita
 Svítil	 Nesvítil	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
 	 		Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

**POZNÁMKA:** Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

## Zajišťovací tlačítko

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Pokud nářadí nepoužíváte, zablokujte spoušť ve vypnuté poloze stisknutím zajišťovacího tlačítka ze strany B.

K zamezení náhodného stisknutí spouště je zařízení vybaveno zajišťovacím tlačítkem spouště. Chcete-li stisknout spoušť, stiskněte zajišťovací tlačítko spouště ze strany A.

Po použití vždy zamáčkněte zajišťovací tlačítko ze strany B.

► **Obr.3:** 1. Zajišťovací tlačítko 2. Spoušť

## Výběr režimu nastřelování

Nástroj využívá dva režimy nastřelování. Požadovaný režim vyberte přepínačem volby režimu.

► **Obr.4:** 1. Přepínač volby režimu 2. Sekvenční režim 3. Nepřerušovaný režim

**Přerušované nastřelování (sekvenční režim)**

Tento režim se hodí pro pečlivé a přesné nastřelování hřebíků.

**Průběžné/přerušované nastřelování (nepřerušovaný režim)**

Po nastavení nástroje do tohoto režimu si můžete vybrat mezi průběžným nebo přerušovaným nastřelováním v sekvencích řízených stiskem spouště.

## Nastavení hloubky nastřelování

**▲ VAROVÁNÍ:** Před nastavením hloubky přiblížení se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku a že je vyndán akumulátor.

Otáčením regulátoru nastavte hloubku nastřelování. Hloubka nastřelování se otáčením regulátoru ve směru A zvyšuje, ve směru B snižuje – viz obrázek. Rozsah nastavení hloubky nastřelování činí 3 mm.

► **Obr.5:** 1. Regulátor

**POZOR:** Neotáčejte nadměrně regulátorem, mohlo by dojít k jeho zaseknutí.

Dle potřeby nastavte hloubku nastřelování.

► **Obr.6:** 1. Příliš hluboko 2. V rovině 3. Příliš mělce

## Rozsvícení světla

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Světlo rozsvítíte stisknutím spouště nebo aktivací kontaktního prvku. Světlo zůstává rozsvíceno při stisknutí spouště nebo aktivací kontaktního prvku. Světlo zhasne přibližně 10 sekund po uvolnění spouště a kontaktního prvku.

► **Obr.7:** 1. Světlo

**POZNÁMKA:** K očištění nečistot ze skla světla použijte suchý hadřík. Dbejte, abyste sklo světla nepoškrábali. Mohlo by dojít ke snížení svítivosti.

**POZNÁMKA:** Hřebíkovačka nemusí nastřelovat hřebíky, i když kontrolka svítí, protože je zbyvajících kapacita akumulátoru nízká. V takovém případě dobijte akumulátor.

## SESTAVENÍ

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před prováděním jakékoli práce na hřebíkovačce se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku, a že je akumulátor vyjmutý.

## Vkládání nebo vyjímání hřebíků

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před vložením hřebíků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění nebo poškození majetku.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Páčku podávacího prvku na zásobníku naplněném hřebíky neodsouvejte prudce. Náhodné upuštění hřebíků může obzvláště při práci ve výškách způsobit zranění.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Vkládejte hřebíky správným směrem. Jejich vložením chybným směrem můžete způsobit předčasné opotřebení nastřelovače a poškodit další části.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte deformované spojené hřebíky. Používejte hřebíky určené v této příručce. Používání jiných než určených hřebíků může způsobit zaseknutí hřebíku a poruchu hřebíkovačky.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Táhněte páčkou podávacího prvku směrem dolů, až zacvakne na místo.  
▶ **Obr.8:** 1. Páčka podávacího prvku
3. Vložte spojené hřebíky do výřezu v dolní části zásobníku.  
▶ **Obr.9:** 1. Výřez 2. Spojené hřebíky
4. Stiskněte tlačítko podávacího prvku. Páčka podávacího prvku se odjistí a podrží hřebíky v zásobníku.  
▶ **Obr.10:** 1. Tlačítko podávacího prvku

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Při stisku tlačítka podávacího prvku udržujte prsty mimo dráhu páčky podávacího prvku. Náraz podávacího prvku do prstu by mohl přivodit zranění.

**POZOR:** Pokud vložené spojené hřebíky zůstanou v dolní části zásobníku, páčka podávacího prvku se nevrátí ani při stisku tlačítka podávacího prvku. Vložte spojené hřebíky do zásobníku tak, aby byly vidět po celé své délce.

Při vyjímání hřebíků použijte opačný postup instalace.

## Přední adaptér

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před instalací předního adaptéru se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku, a že je akumulátor vyjmutý.

Při nastřelování hřebíků do materiálu s citlivým povrchem použijte přední adaptér. Vložte přední adaptér do přední části kontaktního prvku. Ujistěte se, že přední adaptér zcela zakrývá přední část kontaktního prvku – viz náčrtes.

▶ **Obr.11:** 1. Přední adaptér 2. Kontaktní prvek

Přední adaptér můžete umístit do držáku na zásobníku, aby se neztratil.

▶ **Obr.12:** 1. Přední adaptér 2. Držák

## Háček

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nezavěšujte háček za opasek. Při spadnutí hřebíkovačky po náhodném uvolnění háčku z opasku by mohlo dojít k nechtěnému vystřelení a následnému zranění.

▶ **Obr.13**

Háček je vhodný k dočasnému pověšení náradí. Lze jej nainstalovat na obou stranách náradí.

Při instalaci háčku jej vložte do drážky na jedné ze stran krytu náradí a zajistěte jej šroubem. Chcete-li jej odstranit, uvolněte šroub a vyjměte jej.

▶ **Obr.14:** 1. Drážka 2. Háček 3. Šroub

## PRÁCE S NÁRADÍM

### Kontrola funkce spouště

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před uvedením do provozu se vždy ujistěte, že je spoušť plně funkční. Nástroj se nesmí uvést do chodu pouze stisknutím spouště ani přiložením kontaktního prvku na obrobek. Pokud se vyskytnou tyto problémy, obraťte se na autorizované servisní středisko Makita a požádejte o opravu.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Před instalací akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se spoušť po uvolnění vrátí do polohy vypnutí.

### Nastřelování hřebíků

**⚠️ VAROVÁNÍ:** Nepřestávejte pevně tisknout kontaktní prvek na materiál, dokud není proces nastřelení hřebíku úplný. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nastřelujte hřebíky do tvrdých materiálů, např. kovů a podobných. Pokud hřebík nedokáže prorazit materiál, hřebíkovačka může být odražena zpět směrem na vás a způsobit zranění.

**POZNÁMKA:** Pokud nastřelujete hřebíky nepřetržitě po delší dobu, vyfukovaný vzduch může být horký kvůli teplotě z motoru.

Nástroj využívá dvě metody nastřelování: přerušované nastřelování (sekvenční režim) a průběžné/přerušované nastřelování (nepřerušovaný režim).

- **Obr.15:** 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek 3. Přepínač volby režimu 4. Sekvenční režim 5. Nepřerušovaný režim

## Přerušované nastřelování (sekvenční režim)

1. Nastavte režim přepnutím přepínače do sekvenčního režimu.
2. Uvolněte pojistku spouště.
3. Přiložte kontaktní prvek na materiál.
4. Hřebík nastřelíte úplným stisknutím spouště.
5. Chcete-li nastřelit další hřebík, uvolněte jednou spoušť a kontaktní prvek a poté opakujte kroky 3 a 4 uvedeně výše.

**VAROVÁNÍ:** Před stisknutím spouště vždy nejprve přiložte kontaktní prvek k obrobku.

## Průběžné/přerušované nastřelování (nepřerušovaný režim)

1. Nastavte režim přepnutím přepínače do nepřerušovaného režimu.
2. Uvolněte pojistku spouště.
3. Nejprve stiskněte spoušť a pak umístěte kontaktní prvek na obrobek.
4. Chcete-li nastřelit další hřebík, stále držte prstem spoušť a znovu přiložte kontaktní prvek k obrobku.

**POZNÁMKA:** Tento nástroj se automaticky zastaví za následujících okolností:

- Když uvolníte spoušť nebo vzdálíte kontaktní prvek od obrobku dříve, než nástroj zcela dokončí danou operaci. V takovém případě znovu stiskněte spoušť, dokud se nástroj nepřepne do pohotovostního režimu.
- Když budete tisknout spoušť nebo přidržovat kontaktní prvek po dobu 5 sekund bez další aktivity. V takovém případě uvolněte spoušť nebo vzdalte kontaktní prvek od obrobku pro opakované zahájení operace.

## Mechanismus zabraňující nechtěnému spuštění

Pokud počet hřebíků v zásobníku poklesne na 6 - 9 kusů, spoušť již nelze stisknout. V takovém případě vložte do zásobníku novou sadu hřebíků, aby bylo možné spoušť znovu stisknout.

## Vyjmutí zaseknutých hřebíků

**VAROVÁNÍ:** Před odstraňováním zaseknutých hřebíků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý.

**UPOZORNĚNÍ:** Po vyjmutí zaseknutých hřebíků nezapomeňte zajistit západku.

Uvolněte západku a otevřete dvířka. Odstraňte zaseknuté hřebíky a zajistěte západku.

- **Obr.16:** 1. Západka 2. Dvířka

## Manipulace s hřebíky

S hřebíky a krabicemi zacházejte opatrně. Při hrubé manipulaci může dojít k jejich deformaci či porušení páskovacího materiálu a následnému chybnému podávání hřebíků.

**POZOR:** Hřebíky neskladujte na velmi vlhkém či velmi horkém místě ani je nevystavujte přímému slunečnímu záření.

- **Obr.17**

## ÚDRŽBA

**UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**UPOZORNĚNÍ:** Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Hřebíky
- Originální akumulátor a nabíječka Makita
- Ochranné brýle

**POZNÁMKA:** Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DBN600
Розмір цвяха	16Ga × 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 мм
Місткість магазина	100 шт.
Розміри без гака (Д × Ш × В) (у разі використання акумулятора BL1840B)	296 × 108 × 318 мм
Номінальна напруга	18 В пост. струму
Маса нетто	3,4 - 3,8 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

### Застосовна касета з акумулятором

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Деякі касети з акумулятором, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише касети з акумулятором, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором може призвести до травмування й/або пожежі.

### Символи

Далі наведено символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте інструкцію з експлуатації.



Вдягайте захисні окуляри.



Користуйтеся засобами захисту органів слуху.



Не використовуйте на риштуваннях та драбинах.



Аби не допустити випадкового загоряння, не тримайте пальці на курку вмикача, коли не треба рухати кріплення.



Ni-MH  
Li-Ion

Тільки для країн ЄС

Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом із побутовим сміттям! Згідно з Європейськими директивами про утилізацію електричного та електронного обладнання та про утилізацію батарей і акумуляторів, а також батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, батареї та акумулятори, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та відправляти на екологічно чисті підприємства з їхньої переробки.

### Призначення

Інструмент призначено для внутрішніх робіт або для робіт на меблях.

### Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60745:

Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 89 дБ (А)

Рівень звукової потужності ( $L_{WA}$ ): 100 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

### Вібрація

Загальна величина вібрації, визначена відповідно до EN60745:

Вібрація ( $a_h$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> або менше

Похибка (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

### Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

### Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

## Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним цвяхозабивним інструментом

1. **Завжди пам'ятайте, що в інструменті знаходяться кріпильні вироби.** Необережне поводження із цвяхозабивним інструментом може призвести до несподіваного вистрілювання кріпильних виробів і поранення людей.
2. **Не спрямовуйте інструмент на себе чи будь-якого поряд з вами.** Випадкове натискання на курок приведе до вистрілювання кріпильного виробу, що може спричинити травму.
3. **Вмикайте інструмент лише тоді, коли його міцно притиснуто до робочої поверхні.** Якщо інструмент не буде міцно притиснуто до робочої поверхні, кріпильний виріб може відхилитися від потрібного напрямку.
4. **Від'єднайте інструмент від мережі живлення, якщо в ньому застряг кріпильний виріб.** Під час виймання застряглого кріпильного виробу цвяхозабивний інструмент може випадково ввімкнутися, якщо його підключено до мережі живлення.
5. **Виймайте застряглий кріпильний виріб обережно.** Механізм може знаходитися в стиснутому стані, і кріпильний виріб може бути притиснуто випущений з випускного отвору, коли ви будете намагатися витягти його.
6. **Не використовуйте цей цвяхозабивний інструмент для закріплення електричних кабелів.** Він не призначений для прокладання електричних кабелів і може пошкодити їх ізоляцію, що може призвести до ураження електричним струмом або до пожежі.
7. **Обов'язково носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від пилу та від травмування кріпильними деталями.**
8. **Не наближайте руки та ноги до зони випускного отвору.**
9. **Дотримуйтесь інструкції щодо змачення та заміни оснащення.**
10. **Завжди слід знімати касету з акумулятором перед встановленням кріпильних виробів, регулюванням, перевіркою та технічним обслуговуванням або після завершення роботи.**
11. **Перед початком роботи переконайтеся, що нікого немає поруч.** Ніколи не намагайтеся забивати кріпильні вироби одночасно з обох боків стіни. Кріпильні вироби можуть пробити робочу поверхню та/або відлетіти, спричинивши серйозну небезпеку.
12. **Під час роботи з інструментом необхідно забезпечити надійну опору та утримувати рівновагу.** Під час роботи нагорі слід стежити, щоб нікого не було внизу.
13. **Заборонено використовувати інструменти для вкручування кріпильних деталей із маркуванням «Не використовувати на рштуваннях та драбинах» з метою проведення відповідних робіт, як-от:**

- якщо при переході з одного положення до іншого необхідно скористатися рихтуванням, сходами, драбинами чи подібними конструкціями, наприклад даховими сходишками;
  - при збиранні коробок або ящиків;
  - при скріпленні транспортних систем безпеки, наприклад на транспортних засобах або вагонетках.
14. Уважно оглядайте стіни, стелю, підлогу тощо, щоб уникнути можливого ураження електричним струмом, витоку газу, вибуху тощо внаслідок забивання скоб у дроти під напругою, кабелепроводи або газопроводи.
  15. Використовуйте лише кріпильні вироби, зазначені в цьому посібнику. Використання будь-яких інших кріпильних виробів може призвести до виходу інструмента з ладу.
  16. Не слід порушувати цілісність інструмента або намагатися використовувати його за іншим призначенням, ніж для забивання кріпильних виробів.
  17. Не слід експлуатувати інструмент без кріпильних виробів. Це скорочує тривалість експлуатації інструмента.
  18. Якщо ви помітили щось ненормальне в роботі інструмента, негайно припиніть забивання.
  19. Ніколи не забувайте кріпильні вироби в матеріал, який вони можуть прорвати та з якого вони можуть вилетіти, як куля.
  20. Ніколи не натискайте курок вмикача та контактний елемент одночасно, доки ви не будете готові скріплювати деталі. Деталь повинна натиснути на контактний елемент. Ніколи не слід закріплювати контактний елемент назад або натискати на нього рукою.
  21. Ніколи не порушуйте цілісність контактного елемента. Якомога частіше перевіряйте правильність функціонування контактного елемента.
  22. Завжди виймайте кріпильні вироби з інструмента, коли він не використовується.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

## Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету з акумулятором.

3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потраплення електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
  - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
  - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
  - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50°C (122°F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

11. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні виробу може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.



## Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C—40°C (50°F—104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

## ОПИС РОБОТИ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

## Встановлення та зняття касети з акумулятором

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис. 1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Її необхідно вставити повністю, аж доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета з акумулятором установлена не до кінця.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

## Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

## Захист від перевантаження

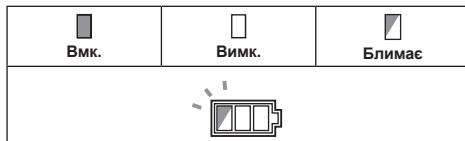
Якщо інструмент/акумулятор використовується в умовах надмірного споживання струму, інструмент автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

## Захист від перегрівання

Коли інструмент/акумулятор перегріється, інструмент зупиниться автоматично. У такому разі дозвольте інструменту/акумулятору охолонути, перш ніж знову увімкнути інструмент.

## Захист від надмірного розрядження

Якщо ємності акумулятора недостатньо, інструмент автоматично зупиняється, а індикатор акумулятора має нижчеуказаний вигляд. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його.



## Відображення залишкового заряду акумулятора

**Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори**

► **Рис. 2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
■	□	▧	від 75 до 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ ■	□		від 50 до 75%
■ ■ ■ ■	□ □		від 25 до 50%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		від 0 до 25%
▧ □ □ □ □			Зарядіть акумулятор.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
□ □ ■ ■			

**ПРИМІТКА:** Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

## Кнопка блокування курка вмикача

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Коли інструмент не використовується, натисніть кнопку блокування курка вмикача з боку В, щоб зафіксувати курок вмикача в положенні ВИМК.

Для запобігання раптовому натисканню курка вмикача передбачено кнопку блокування курка вмикача. Для натискання курка вмикача натисніть кнопку блокування курка з боку А. Після роботи слід завжди натискати на кнопку блокування курка вмикача з боку В.

► **Рис.3:** 1. Кнопка блокування курка вмикача  
2. Курок вмикача

## Вибір режиму забивання цвяхів

Для інструмента передбачено два режими забивання цвяхів. Виберіть необхідний режим за допомогою перемикача вибору режиму.

► **Рис.4:** 1. Перемикач вибору режиму 2. Режим послідовного забивання 3. Режим безперервного забивання

### Переривчасте забивання (режим послідовного забивання)

Цей режим призначено для обережного й точного забивання цвяхів.

### Безперервне/переривчасте забивання (режим безперервного забивання)

Коли інструмент встановлено на цей режим, ви можете вибирати між безперервним і переривчастим забиванням цвяхів шляхом чергування роботи курка вмикача.

## Регулювання глибини забивання цвяхів

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим, як регулювати глибину забивання, слід переконатися, що ваші пальці не знаходяться на курку вмикача або контактному елементі та що касета з акумулятором вийнята.

Поверніть регулятор для регулювання глибини. 3 повертанням регулятора в положення А глибина забивання цвяхів збільшується, у положення В — зменшується (див. рисунок). Діапазон регулювання глибини забивання цвяхів складає 3 мм.

► **Рис.5:** 1. Регулятор

**УВАГА:** Не повертайте регулятор надто сильно, інакше його може заклинити.

Відрегулюйте глибину забивання цвяхів за потребою.

► **Рис.6:** 1. Занадто глибоко 2. Урівень із поверхнею 3. Недостатньо глибоко

## Увімкнення підсвічування

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Натисніть на курок вмикача або контактний елемент, щоб увімкнути підсвічування. Підсвічування горить, поки курок вмикача або контактний елемент залишається натиснутим. Підсвічування згасне приблизно за 10 секунд після відпускання курка вмикача та контактного елемента.

► **Рис.7:** 1. Лампа

**ПРИМІТКА:** Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.

**ПРИМІТКА:** Через низький залишок заряду акумулятора інструмент може не забивати цвяхи, навіть якщо лампа світиться. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

## ЗБОРКА

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж виконувати будь-які роботи зі цвяхозабивним інструментом, слід прибрати пальці з курка вмикача та контактного елемента й вийняти касету з акумулятором.

## Завантаження та виймання цвяхів

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед зарядженням цвяхозабивного інструмента слід вийняти касету з акумулятором. Випадковий постріл може призвести до травми й пошкодження майна.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не пересувайте різко натискний важіль на магазині зі цвяхами. Випадкове випадіння цвяхів, особливо під час роботи на висоті, може призвести до отримання травм.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завантажуйте цвяхи в правильному напрямку. Завантажування в неправильному напрямку може призвести до передчасного зношування інструмента й пошкодження інших деталей.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не використовуйте деформовані з'єднані цвяхи. Використовуйте цвяхи, зазначені в цьому посібнику. Використання цвяхів, не зазначених у цьому посібнику, може призвести до застрягання цвяхів і до поломки цвяхозабивного інструмента.

1. Зніміть касету з акумулятором.
2. Потягніть натискний важіль униз до клацання.

► Рис.8: 1. Натискний важіль

3. Уставте з'єднані цвяхи в щілину в нижній частині магазину.

► Рис.9: 1. Щілина 2. З'єднані цвяхи

4. Натисніть натискну кнопку.

Натискний важіль розблоковано, і він утримує цвяхи в магазині.

► Рис.10: 1. Натискна кнопка

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не тримайте пальці на рейці натискного важеля, коли натискаєте натискну кнопку. Важіль може сильно вдарити палець і призвести до травмування.

**УВАГА:** Якщо вставлені з'єднані цвяхи залишаються на дні магазину, натискний важіль не повернеться, навіть якщо ви натиснете на натискну кнопку. Уставте з'єднані цвяхи в магазин так, щоб їх повністю було видно.

Щоб вийняти цвяхи, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

## Захисний адаптер

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед тим, як встановлювати захисний адаптер, слід переконатися, що ваші пальці не знаходяться на курку вмикача або контактному елементі та що касета з акумулятором вийнята.

Під час забивання цвяхів у матеріал з поверхнею, яку легко пошкодити, слід використовувати захисний адаптер. Установіть захисний адаптер на передній кінець контактної елементи.

Переконайтеся, що захисний адаптер повністю покриває передній кінець контактної елементи (див. рисунок).

► Рис.11: 1. Захисний адаптер 2. Контактний елемент

Коли захисний адаптер не використовується, його можна зберігати на тримачі на магазині, щоб не загубити.

► Рис.12: 1. Захисний адаптер 2. Тримач

## Гак

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не вішайте гак на пояс. Падіння інструмента в разі випадкового зіскакування гака може призвести до ненавмисного пострілу й травм.

► Рис.13

Гак зручно використовувати для тимчасового підвішування інструмента. Його можна встановлювати на будь-якому кріці інструмента.

Щоб встановити гак, вставте його в паз на корпусі інструмента з будь-якого боку та закріпіть за допомогою гвинта. Щоб зняти гак, відпустіть гвинт і витягніть його.

► Рис.14: 1. Паз 2. Гак 3. Гвинт

## РОБОТА

### Перевірка роботи курка вмикача

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед кожним використанням перевіряйте, чи в робочому стані курок вмикача. Інструмент не повинен спрацьовувати тільки за допомогою натискання курка вмикача або прикладання контактної елементи до робочої деталі. Якщо це трапилося, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita для ремонту.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж уставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити роботу курка вмикача: він має повертатися в положення «ВИМК.», коли його відпускають.

### Забивання цвяхів

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Міцно притискайте контактний елемент до матеріалу, доки цвях не буде повністю забито. Випадковий постріл може призвести до травм.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не забувайте цвяхи у тверді матеріали, наприклад метал тощо. Якщо цвях не може проникнути в матеріал, інструмент може відкинути до вас, що призведе до травми.

**ПРИМІТКА:** Якщо ви безперервно забуваєте цвяхи протягом тривалого часу, вихлопне повітря може нагріватися від двигуна.

Для інструмента передбачено два режими забивання цвяхів: переривчасте забивання (режим послідовного забивання) і безперервне/переривчасте забивання (режим безперервного забивання).

► Рис.15: 1. Курок вмикача 2. Контактний елемент 3. Перемикач вибору режиму 4. Режим послідовного забивання 5. Режим безперервного забивання

## Переривчасте забивання (режим послідовного забивання)

1. Переведіть перемикач вибору режиму в режим послідовного забивання.
2. Розблокуйте замок курка.
3. Притисніть контактний елемент до матеріалу.
4. Щоб забити цвях, повністю натисніть на курок вмикача.
5. Щоб забити наступний цвях, відпустіть курок вмикача й контактний елемент і повторіть кроки 3 та 4 вище.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед натисканням на курок вмикача завжди спочатку прикладіть контактний елемент до робочої деталі.

## Безперервне/переривчасте забивання (режим безперервного забивання)

1. Переведіть перемикач вибору режиму в режим безперервного забивання.
2. Розблокуйте замок курка.
3. Спочатку натисніть на курок вмикача, а потім прикладіть контактний елемент до робочої деталі.
4. Щоб забити наступний цвях, тримаючи палець на курку вмикача, знову прикладіть контактний елемент до робочої деталі.

**ПРИМІТКА:** Цей інструмент автоматично зупиняється в таких випадках:

- Якщо ви відпускаєте курок вмикача або прибираєте контактний елемент з робочої поверхні до повного завершення операції. У такому випадку знову натискайте на курок вмикача, доки інструмент не повернеться в режим очікування.
- Якщо ви натискаєте на курок вмикача або тримаєте контактний елемент на робочій деталі приблизно протягом 5 секунд без виконання інших дій. У такому випадку відпустіть курок вмикача або приберіть контактний елемент з робочої деталі, щоб знову розпочати роботу.

## Механізм блокування спрацьовування при нестачі скоб

Коли в магазині залишається близько 6 - 9 цвяхів, на курок вмикача більше не можна буде натискати. У такому випадку вставте нові цвяхи в магазин, і на курок вмикача можна буде натискати знову.

## Видалення застряглих цвяхів

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж витягати застрягли цвяхи, слід вийняти касету з акумулятором.

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Після витягування застряглих цвяхів зафіксуйте засув.

Відпустіть засув і відкриті дверцята. Вийміть застрягли цвяхи й зафіксуйте засув.

► **Рис.16:** 1. Засув 2. Дверцята

## Поводження із цвяхами

Поводитись із цвяхами й футляром для цвяхів слід обережно. У разі недбалого поводження цвяхи можуть деформуватися, їхні з'єднувачі можуть зазнати пошкоджень, що може спричинити неpravильну подачу цвяхів.

**УВАГА:** Не можна зберігати цвяхи в дуже вологих або спекотних місцях чи під прямим сонячним промінням.

► **Рис.17**

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Цвяхи
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita
- Захисні окуляри

**ПРИМІТКА:** Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

## SPECIFICAȚII

Model:	DBN600
Dimensiune cuie	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Capacitate magazie	100 buc.
Dimensiuni fără cârlig (L x l x İ) (când se utilizează bateria BL1840B)	296 x 108 x 318 mm
Tensiune nominală	18 V cc.
Greutate netă	3,4 - 3,8 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

### Cartușul acumulatorului aplicabil

BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

**AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator enumerate mai sus.** Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator poate duce la rănire și/sau incendiu.

## Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Nu folosiți pe schele sau pe scări.



Țineți degetele departe de declanșator atunci când nu acționați dispozitivele de fixare, pentru a evita declanșarea accidentală.



Doar pentru țările din cadrul UE  
Nu aruncați aparatele electrice sau acumulatorii în gunoii menajeri!  
În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumulatorii, precum și bateriile și acumulatorii reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumulatorii care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

## Destinația de utilizare

Utilajul este destinat operațiilor de montare în interior și a mobilierului.

## Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 89 dB(A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

**AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.**

## Vibrații

Valoarea totală a emisiilor de vibrații determinată conform EN60745:

Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTĂ:** Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.

**NOTĂ:** Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️ AVERTIZARE:** Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.

**⚠️ AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Declarație de conformitate CE

### Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

### Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

**⚠️ AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

### Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertisări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

### Avertismente de siguranță capsator fără fir

1. **Plecați întotdeauna de la presupunerea că mașina conține cuie.** Manipularea neatență a capsatorului poate determina declanșarea cuielor și poate duce la vătămări personale.
2. **Nu îndreptați mașina către dvs. sau către persoanele din jur.** Declanșarea neașteptată va duce la descărcarea dispozitivelor de fixare, provocând vătămări personale.
3. **Nu acționați mașina decât dacă aceasta este poziționată ferm pe piesa de prelucrat.** Dacă mașina nu intră în contact cu piesa de prelucrat, dispozitivul de fixare poate fi deviat de la ținta dvs.
4. **Decuplați mașina de la sursa de alimentare în momentul în care cuiul se blochează în mașină.** În timpul înlăturării cuiului blocat, capsatorul poate fi activat în mod accidental dacă este conectat.

5. **Fiți foarte atenți atunci când înlăturați un dispozitiv de fixare blocat.** Mecanismul poate fi sub comprimare și dispozitivul de fixare se poate descărca cu putere în timp ce încercați să eliberați blocajul.
6. **Nu folosiți acest capsator pentru fixarea cablurilor electrice.** Acesta nu este conceput pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor electrice, cauzând astfel pericolul de electrocutare sau de incendiu.
7. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de praf sau de rănirea cu vreun element de fixare.**
8. **Nu vă apropiați mâinile și picioarele de zona orificiului de evacuare.**
9. **Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.**
10. **Scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului înainte de a efectua operațiunile de alimentare cu dispozitive de fixare, reglaj, inspecție, întreținere sau după încheierea lucrării.**
11. **Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropiere înainte de începerea lucrării.** Nu încercați niciodată să aplicați dispozitivele de fixare simultan din partea interioară și exterioară. Dispozitivele de fixare pot traversa materialul și/sau pot fi proiectate în jur, reprezentând un pericol grav.
12. **Aveți grijă să vă mențineți un echilibru stabil atunci când utilizați mașina.** Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucrați la înălțime.
13. **Nu utilizați niciodată mașini de împușcat cuie marcate cu simbolul „Nu utilizați pe schele, scări” pentru aplicații specifice, de exemplu:**
  - când se trece de la o locație de aplicare la alta, acest lucru implicând folosirea de schele, scări sau construcții similare scârilor, de exemplu grătare de șipci de pe acoperiș;
  - la închiderea de lăzi sau de cutii;
  - la montarea de sisteme de siguranță la transport, de ex., pe vehicule și pe vagoane.
14. **Verificați cu atenție pereții, tavanul, podeaua, acoperișul și alte asemenea pentru a evita electrocutarea, scurgerile de gaze, exploziile etc. cauzate de înfingerea capselor în cabluri electrice aflate sub tensiune, conducte sau țevi de gaz.**
15. **Utilizați doar dispozitivele de fixare specificate în acest manual.** Utilizarea altor dispozitive de fixare poate conduce la defectarea mașinii.
16. **Nu aduceți modificări mașinii și nu încercați să o utilizați în alte scopuri decât pentru înfingerea dispozitivelor de fixare.**
17. **Nu utilizați mașina fără dispozitive de fixare.** Acest lucru reduce durata de exploatare a mașinii.
18. **Întrerupeți imediat operația de înfigere dacă observați un comportament defectuos sau ieșit din comun al mașinii.**
19. **Nu introduceți niciodată dispozitive de fixare în materiale care ar putea permite acestora să treacă prin ele și să fie proiectate în jur.**

20. Nu acționați niciodată concomitent butonul declanșator și elementul de contact dacă nu sunteți pregătit să fixați piesele. Lăsați piesa să acționeze elementul de contact. Nu dezactivați niciodată funcția acestuia prin fixarea elementului de contact în poziție retrasă sau prin depresarea acestuia cu mâna.
21. Nu dereglăți niciodată elementul de contact. Verificați frecvent funcționarea corectă a elementului de contact.
22. Scoateți întotdeauna cuiele din mașină atunci când nu o utilizați.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

### Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
  - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerați cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți acumulatorul.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expeditat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. **Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatoroarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**⚠️ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

### Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

### Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

**⚠️ ATENȚIE:** Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

**⚠️ ATENȚIE:** Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclochetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

**⚠️ ATENȚIE:** Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

### Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

### Protecție la suprasarcină

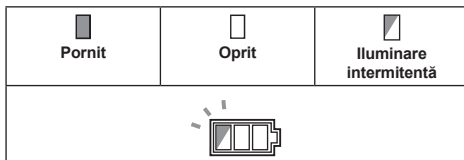
Când mașina/acumulatorul este utilizată/utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri automat, fără nicio indicație. În această situație, opriti mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

### Protecție la supraîncălzire

Când mașina/acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat. În această situație, lăsați mașina/acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

### Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului este insuficientă, mașina se oprește automat, iar indicatorul acumulatorului indică starea următoare. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.



### Indicarea capacității rămase a acumulatorului

**Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator**

► Fig.2: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

### Buton de blocare a butonului declanșator

**⚠️ ATENȚIE:** Când nu utilizați mașina, apăsați butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea B pentru a bloca butonul declanșator în poziția OPRIT.



Pentru a preveni tragerea accidentală a butonului declanșator, este prevăzut butonul de blocare a butonului declanșator.

Pentru a trage butonul declanșator, apăsați butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea A. După utilizare, apăsați întotdeauna butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea B.

- **Fig.3:** 1. Buton de blocare a butonului declanșator  
2. Buton declanșator

## Selectarea modului de împușcare a cuiei

Utilajul are două moduri de împușcare a cuiei. Selectați modul de împușcare a cuiei dorit cu ajutorul comutatorului de selectare a modului.

- **Fig.4:** 1. Comutator de selectare mod 2. Mod secvențial 3. Mod continuu

**Împușcare intermitentă a cuiei (mod secvențial)**  
Acest mod este adecvat pentru împușcarea cu atenție și cu precizie a unui cui.

**Împușcare continuă/intermitentă a cuiei (mod continuu)**

Atunci când utilajul este setat la acest mod, puteți alege împușcarea continuă sau intermitentă a cuiei, prin secvențele de funcționare a declanșatorului.

## Reglarea adâncimii de împușcare a cuiei

**⚠️ AVERTIZARE:** Înainte de a regla adâncimea de baterie a cuiei, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și cartușul acumulatorului este scos.

Rotiți dispozitivul de reglare pentru a regla adâncimea de împușcare a cuiei. Adâncimea de împușcare a cuiei crește la rotirea dispozitivului de reglare în direcția A, și se reduce la rotire în direcția B, conform figurii. Intervalul de reglare a adâncimii de împușcare a cuiei este de 3 mm.

- **Fig.5:** 1. Dispozitiv de reglare

**NOTĂ:** Nu rotiți prea mult dispozitivul de reglare, deoarece se poate bloca.

Reglați adâncimea de împușcare a cuiei în funcție de necesități.

- **Fig.6:** 1. Prea adânc 2. La nivel 3. Prea puțin adânc

## Aprinderea lămpii

**⚠️ ATENȚIE:** Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Trageți butonul declanșator sau acționați elementul de contact pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze în timp ce butonul declanșator este tras sau elementul de contact este acționat. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator și a elementului de contact.

- **Fig.7:** 1. Lampă

**NOTĂ:** Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

**NOTĂ:** Capsatorul pentru cuie poate să nu împuște cuie, chiar dacă lumina se aprinde, din cauză că puterea rămasă a bateriei este scăzută. În acest caz, încărcați cartușul acumulatorului.

## ASAMBLARE

**⚠️ ATENȚIE:** Înainte de a efectua orice lucrare asupra capsatorului pentru cuie, asigurați-vă întotdeauna că nu țineți degetele pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și verificați cartușul acumulatorului pentru a vă asigura că este scos.

## Încărcarea sau descărcarea cuiei

**⚠️ ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de încărcarea cuiei. Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale și deteriorarea proprietății.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu glisați brusc pârghia de împingere de pe magazie atunci când aceasta este încărcată cu cuie. Căderea accidentală a cuiei, în special atunci când lucrați la înălțime, poate cauza vătămări personale.

**⚠️ ATENȚIE:** Încărcați cuiele în direcția corectă. Încărcarea în direcția greșită poate cauza uzura prematură a ghidajului și deteriorarea altor componente.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu utilizați benzi de cuie deformate. Utilizați cuiele specificate în acest manual. Utilizarea altor cuie decât cele specificate, poate cauza blocarea cuiei și defectarea capsatorului pentru cuie.

1. Scoateți cartușul acumulatorului.
2. Trageți pârghia de împingere în jos, până când se blochează cu un sunet.  
► **Fig.8:** 1. Pârghie de împingere
3. Introduceți o bandă de cuie în fanta din partea inferioară a magaziei.  
► **Fig.9:** 1. Fantă 2. Bandă de cuie
4. Apăsați butonul de împingere.

Pârghia de împingere este deblocată și menține cuiele în magazie.

- **Fig.10:** 1. Buton de împingere

**⚠️ ATENȚIE:** Aveți grijă să nu puneți degetele pe șina pârghiei de împingere atunci când apăsați butonul de împingere. Împingătorul vă poate lovi degetele cu putere și poate cauza leziuni.

**NOTĂ:** În cazul în care banda de cuie introdusă rămâne în partea inferioară a magaziei, pârghia de împingere nu revine în poziție, chiar dacă apăsați butonul de împingere. Introduceți banda de cuie în magazie, astfel încât să fie vizibilă toată banda de cuie.

Pentru a scoate cuiele, executați în ordine inversă procedura de montare.

## Adaptor de camă

**ATENȚIE:** Înainte de a instala adaptorul de camă, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și cartușul acumulatorului este scos.

Atunci când împușcați cuie în materiale care au o suprafață care se zgârie cu ușurință, utilizați adaptorul de camă. Montați adaptorul de camă la capătul frontal al elementului de contact.

Asigurați-vă că adaptorul de camă acoperă în totalitate capătul frontal al elementului de contact, după cum este ilustrat.

► Fig.11: 1. Adaptor de camă 2. Element de contact

Puteți depozita adaptorul de camă în suportul de pe magazie, pentru a preveni pierderea acestuia.

► Fig.12: 1. Adaptor de camă 2. Suport

## Cârlig

**ATENȚIE:** Nu agățați cârligul de centura de la brâu. Căderea capsatorului pentru cuie, provocată de desprinderea accidentală a cârligului, poate provoca declanșarea accidentală și, ca urmare, vătămări corporale.

► Fig.13

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii. Acesta poate fi instalat pe oricare latură a mașinii. Pentru a instala cârligul, introduceți-l într-o canelură din carcasa mașinii de pe oricare latură și fixați-l cu un șurub. Pentru demontare, slăbiți șuruburile și apoi scoateți-l.

► Fig.14: 1. Canelură 2. Cârlig 3. Șurub

# OPERAREA

## Inspectarea funcționării declanșatorului

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că declanșatorul funcționează corect înainte de fiecare lucrare. Utilajul nu trebuie să pornească numai prin acționarea declanșatorului sau numai prin amplasarea elementului de contact pe piesa de prelucrat. Dacă descoperiți astfel de probleme, contactați centrele de service Makita autorizate în vederea reparațiilor.

**ATENȚIE:** Înainte de a monta cartușul acumulatorului în utilaj, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (Oprit) când este eliberat.

## Introducerea cuielei

**AVERTIZARE:** Continuați să țineți elementul de contact ferm pe material până când cuiul este introdus complet. Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale.

**ATENȚIE:** Nu introduceți cuie în materiale dure, precum metalul sau alte materiale asemănătoare. În cazul în care cuiul nu poate penetra materialul, capsatorul de cuie poate fi împins spre dvs. și poate cauza leziuni.

**NOTĂ:** Dacă introduceți cuie în mod continuu pentru o perioadă lungă de timp, aerul de evacuare se va înfierbânta din cauza căldurii generate de motor.

Utilajul are două moduri de împușcare a cuielei: împușcare intermitentă a cuielei (mod secvențial) și împușcare continuă/intermitentă a cuielei (mod continuu).

► Fig.15: 1. Buton declanșator 2. Element de contact 3. Comutator de selectare mod 4. Mod secvențial 5. Mod continuu

## Împușcare intermitentă a cuielei (mod secvențial)

1. Setați comutatorul de selectare a modului la modul secvențial.
2. Eliberați elementul de blocare a declanșatorului.
3. Amplasați elementul de contact în poziție orizontală pe material.
4. Acționați complet butonul declanșator pentru a introduce un cui.
5. Pentru a introduce următorul cui, eliberați butonul declanșator și elementul de contact o dată, iar apoi repetați pașii 3 și 4 de mai sus.

**AVERTIZARE:** Întotdeauna asigurați-vă că întâi puneți elementul de contact pe piesa de prelucrat înainte de a acționa declanșatorul.

## Împușcare continuă/intermitentă a cuielor (mod continuu)

1. Setezi comutatorul de selectare a modului la modul continuu.
2. Eliberați elementul de blocare a declanșatorului.
3. Mai întâi acționați butonul declanșator și apoi amplasați elementul de contact pe piesa de prelucrat.
4. Pentru a introduce următorul cui, țineți degetul pe butonul declanșator și puneți din nou elementul de contact pe piesa de prelucrat.

**NOTĂ:** Acest utilaj se oprește automat în următoarele condiții:

- Când eliberați butonul declanșator sau elementul de contact de pe piesa de prelucrat înainte ca utilajul să finalizeze complet operațiunea. În acest caz, acționați din nou declanșatorul până când utilajul intră în modul standby.
- Când continuați să acționați butonul declanșator sau să țineți elementul de contact pe piesa de prelucrat timp de aproximativ 5 secunde, fără altă acțiune. În acest caz, eliberați butonul declanșator sau elementul de contact de pe piesa de prelucrat pentru a relua operațiunea.

## Mecanism împotriva declanșării în gol

Atunci când numărul de cuiе rămase în magazie scade la 6 - 9 bucăți, butonul declanșator nu mai poate fi acționat. În acest moment trebuie să introduceți o nouă bandă de cuiе în magazie, iar butonul declanșator poate fi acționat din nou.

## Scoaterea cuielor blocate

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de îndepărtarea cuielor blocate.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că blocați dispozitivul de blocare după scoaterea cuielor blocate.

Eliberați dispozitivul de blocare și deschideți capacul. Scoateți cuiеle blocate și blocați dispozitivul de blocare.

► Fig.16: 1. Dispozitiv de blocare 2. Capac

## Manipularea cuielor

Manipulați cu grijă cuiеle și cutia acestora. Dacă sunt manipulate brutal, cuiеle se pot deforma, iar conectorul acestora se poate rupe, ceea ce va provoca o alimentare defectuoasă a cuielor.

**NOTĂ:** Evitați depozitarea cuielor într-un spațiu cu umiditate ridicată, la temperaturi mari, sau în bătaia directă a razelor solare.

► Fig.17

## ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

## ACCESORII OPȚIONALE

**ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Cuiе
- Acumulator și încărcător original Makita
- Ochelari de protecție

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	DBN600
Nagelgröße	16Ga x 25 / 30 / 32 / 35 / 38 / 40 / 45 / 50 / 57 / 60 / 64 mm
Magazinkapazität	100 Stück
Abmessungen ohne Aufhänger (L x B x H) (bei Verwendung des Akkus BL1840B)	296 x 108 x 318 mm
Nennspannung	18 V Gleichstrom
Nettogewicht	3,4 - 3,8 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

### Zutreffende Akkus







BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Einige der oben aufgelisteten Akkus sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

### Symbole

Nachfolgend werden die für das Gerät verwendeten Symbole beschrieben. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Betriebsanleitung lesen.
	Schutzbrille tragen.
	Einen Gehörschutz tragen.
	Werkzeug nicht auf Gerüsten oder Leitern verwenden.
	Halten Sie Ihre Finger vom Auslöser fern, wenn Sie keine Befestigungselemente eintreiben, um versehentliches Abschießen zu vermeiden.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht in den Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.

### Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für Befestigung an Inneneinrichtung und Möbeln vorgesehen.

### Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN60745:

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 89 dB (A)

Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 100 dB (A)

Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

**⚠️ WARNUNG:** Einen Gehörschutz tragen.

### Schwingungen

Der Schwingungsgesamtwert wurde gemäß EN60745 ermittelt:

Schwingungsemission ( $a_{hv}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> oder weniger

Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS:** Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Werkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs vom angegebenen Emissionswert abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## EG-Konformitätserklärung

### Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

## SICHERHEITSWARNUNGEN

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

### Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

### Sicherheitswarnungen für Akku-Tacker

- Gehen Sie stets von der Annahme aus, dass das Werkzeug Befestigungselemente enthält.** Achtlose Handhabung des Tackers kann zu unerwartetem Abschuss von Befestigungselementen und daraus resultierenden Personenschäden führen.
- Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich oder umstehende Personen.** Unerwartete Auslösung bewirkt Abschuss des Befestigungselements und verursacht eine Verletzung.
- Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest auf das Werkstück aufgesetzt ist.** Ist das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Kontakt, kann das Befestigungselement von Ihrem beabsichtigten Ziel abgelenkt werden.
- Trennen Sie das Werkzeug von der Stromquelle, wenn ein Befestigungselement im Werkzeug klemmt.** Ist der Akku eingesetzt, kann der Tacker beim Entfernen eines klemmenden Befestigungselements versehentlich betätigt werden.
- Lassen Sie beim Entfernen eines klemmenden Befestigungselements Vorsicht walten.** Der Mechanismus kann unter Druck stehen, und das Befestigungselement kann abgeschossen werden, während versucht wird, den Klemmzustand aufzuheben.
- Benutzen Sie diesen Tacker nicht zur Befestigung von elektrischen Kabeln.** Er ist nicht für die Installation von elektrischen Kabeln ausgelegt und kann deren Isolierung beschädigen, was zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Staub und Verletzungen durch Befestigungsmittel zu schützen.**
- Halten Sie Hände und Füße vom Bereich der Auswurföffnung fern.**
- Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör.**
- Nehmen Sie stets den Akku ab, bevor Sie die Befestigungselemente laden, Einstellungen, Überprüfungen, Wartungsarbeiten durchführen, oder nachdem die Arbeit abgeschlossen ist.**
- Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass keine Personen in der Nähe sind. Versuchen Sie niemals, Befestigungselemente gleichzeitig von der Innen- und Außenseite einer Wand einzutreiben. Befestigungselemente können durchschlagen und/oder herausfliegen, was eine große Gefahr darstellt.**
- Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Vergewissern Sie sich bei Arbeiten an hohen Orten, dass sich niemand unterhalb aufhält.**
- Benutzen Sie niemals mit der Aufschrift „Nicht auf Gerüsten, Leitern verwenden“ versehene Tacker für spezifische Anwendungen, wie z. B.:**
  - wenn für einen Arbeitsplatzwechsel Gerüste, Treppen, Leitern oder leiterähnliche Konstruktionen, wie z. B. Dachlatten erforderlich sind;
  - zum Verschließen von Kisten oder Verschlagen;
  - zum Anbringen von Transportsicherheitsystemen z. B. an Fahrzeugen und Wagen.
- Überprüfen Sie Wände, Decken, Fußböden, Dach und dergleichen sorgfältig, um durch Kontakt mit Strom führenden Kabeln, Isolierrohren oder Gasrohren verursachte mögliche elektrische Schläge, Gaslecks, Explosionen usw. zu vermeiden.**
- Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Befestigungselemente. Die Verwendung anderer Befestigungselemente kann eine Funktionsstörung des Werkzeugs verursachen.**
- Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen am Werkzeug vor, und versuchen Sie nicht, es für andere Zwecke als Eintreiben von Befestigungselementen zu verwenden.**

17. **Betreiben Sie das Werkzeug nicht ohne Befestigungselemente.** Dadurch wird die Nutzungsdauer des Werkzeugs verkürzt.
18. **Brechen Sie Eintreibarbeiten sofort ab, wenn Sie einen Defekt oder etwas Ungewöhnliches am Werkzeug feststellen.**
19. **Treiben Sie Befestigungselemente niemals in Materialien ein, die das Befestigungselement punktieren und wie ein Geschoss durchbohren kann.**
20. **Betätigen Sie den Auslöseschalter und das Kontaktelement niemals gleichzeitig, bevor Sie bereit sind, Werkstücke zu befestigen.** Lassen Sie das Kontaktelement sich vom Werkstück niederdrücken. Heben Sie den Zweck des Kontaktelements keinesfalls durch Zurückhalten oder Niederdrücken von Hand auf.
21. **Nehmen Sie keine unerlaubten Eingriffe am Kontaktelement vor.** Überprüfen Sie das Kontaktelement häufig auf ordnungsgemäßen Betrieb.
22. **Entfernen Sie stets die Befestigungselemente vom Werkzeug, wenn es nicht benutzt wird.**

## **DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.**

**⚠️ WARNUNG:** Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. **MISSBRAUCH** oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

### **Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku**

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.**
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
  - (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
  - (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
  - (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge

haben kann.

6. **Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. **Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.**
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**  
Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.  
Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.

## **DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.**

**⚠️ VORSICHT:** Verwenden Sie nur **Original-Makita-Akkus**. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

## **Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer**

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

# FUNKTIONSBESCHREIBUNG

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

## Anbringen und Abnehmen des Akkus

**⚠ VORSICHT:** Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

► **Abb.1:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

**⚠ VORSICHT:** Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

**⚠ VORSICHT:** Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

## Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

### Überlastschutz

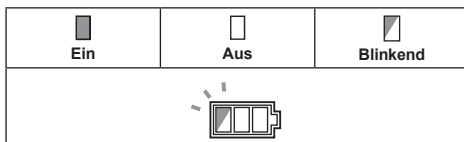
Wird das Werkzeug/der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt das Werkzeug ohne jegliche Anzeige automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um es neu zu starten.

## Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug/der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Lassen Sie das Werkzeug/den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

## Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität nicht ausreicht, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Akku-Anzeige zeigt den folgenden Zustand an. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.



## Anzeigen der Akku-Restkapazität

### Nur für Akkus mit Anzeige

► **Abb.2:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
■ ■ ■ ■			75 % bis 100 %
■ ■ ■ □			50% bis 75%
■ ■ □ □			25% bis 50%
■ □ □ □			0% bis 25%
▣ □ □ □			Den Akku aufladen.
■ ■ □ □			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
□ □ ■ ■			

**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

## Auslösersperrknopf

**⚠ VORSICHT:** Wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, drücken Sie den Auslösersperrknopf auf der Seite B hinein, um den Auslöser in der Stellung OFF zu verriegeln.

Um versehentliche Betätigung des Auslösers zu verhüten, ist das Werkzeug mit einem Auslösersperrknopf ausgestattet. Um den Auslöser zu betätigen, drücken Sie den Auslösersperrknopf auf der Seite A hinein. Drücken Sie den Auslösersperrknopf nach der Benutzung stets auf der Seite B hinein.

► **Abb.3:** 1. Auslösersperrknopf 2. Auslöser

## Nagelmoduswahl

Das Werkzeug verwendet zwei Nagelbetriebsarten. Wählen Sie die gewünschte Nagelbetriebsart mit dem Moduswahlschalter aus.

► **Abb.4:** 1. Moduswahlschalter 2. Sequentieller Modus 3. Kontinuierlicher Modus

### Absatzweises Nageln (sequentieller Modus)

Dieser Modus eignet sich für sorgfältiges und genaues Eintreiben von Nägeln.

### Kontinuierliches/Absatzweises Nageln (kontinuierlicher Modus)

Wenn das Werkzeug auf diesen Modus eingestellt ist, können Sie entweder kontinuierliches oder absatzweises Nageln durch Sequenzen der Auslöserbetätigung wählen.

## Einstellen der Nageleintreibtiefe

**⚠ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Nageleintreibtiefe einstellen.

Drehen Sie die Einstellvorrichtung zum Einstellen der Nageleintreibtiefe. Durch Drehen der Einstellvorrichtung in Richtung A wird die Nageleintreibtiefe größer, während sie durch Drehen in Richtung B kleiner wird, wie in der Abbildung gezeigt. Der Einstellbereich der Nageleintreibtiefe beträgt 3 mm.

► **Abb.5:** 1. Einstellvorrichtung

**ANMERKUNG:** Drehen Sie die Einstellvorrichtung nicht zu weit, weil sie sonst hängen bleiben kann.

Stellen Sie die Nageleintreibtiefe nach Bedarf ein.

► **Abb.6:** 1. Zu tief 2. Bündig 3. Zu flach

## Einschalten der Lampe

**⚠ VORSICHT:** Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

Betätigen Sie den Auslöser oder das Kontaktelement, um die Lampe einzuschalten. Die Lampe bleibt erleuchtet, solange der Auslöser gedrückt oder das Kontaktelement betätigt wird. Die Lampe erlischt ungefähr 10 Sekunden nach dem Loslassen des Auslösers und des Kontaktelements.

► **Abb.7:** 1. Lampe

**HINWEIS:** Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Lampenlinse nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

**HINWEIS:** Der Nagler schießt u. U. keine Nägel ab, selbst wenn die Lampe aufleuchtet, weil die Akku-Restladung schwach ist. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf.

## MONTAGE

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Nagler ausführen.

## Laden und Entladen der Nägel

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich stets, dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Nägel laden. Unbeabsichtigtes Abschießen kann Personenschäden und Sachschäden verursachen.

**⚠ VORSICHT:** Vermeiden Sie abruptes Verschieben des Drückerhebels an dem mit Nägeln gefüllten Magazin. Versehentliches Herunterfallen von Nägeln, besonders beim Arbeiten an hohen Orten, kann Personenschäden verursachen.

**⚠ VORSICHT:** Laden Sie Nägel in der korrekten Richtung. Laden in der falschen Richtung kann vorzeitige Abnutzung des Treibers und Beschädigung der übrigen Teile verursachen.

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie keine verformten verbundenen Nägel. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Nägel. Die Verwendung von anderen Nägeln außer den angegebenen kann Nagelstaus und Bruch des Naglers verursachen.

1. Nehmen Sie den Akku ab.
2. Ziehen Sie den Drückerhebel nach unten, bis er mit einem leichten Klick einrastet.

► **Abb.8:** 1. Drückerhebel

3. Führen Sie verbundene Nägel in den Schlitz im Boden des Magazins ein.

► **Abb.9:** 1. Schlitz 2. Verbundener Nagel

4. Drücken Sie den Drückerknopf.

Der Drückerhebel wird entriegelt und hält die Nägel im Magazin.

► **Abb.10:** 1. Drückerknopf

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass Sie nicht Ihren Finger auf die Schiene des Drückerhebels legen, wenn Sie den Drückerknopf drücken. Der Drücker kann fest auf Ihren Finger schlagen und eine Verletzung verursachen.



**ANMERKUNG:** Falls die eingesetzten verbundenen Nägel im Boden des Magazins verbleiben, kehrt der Drückerhebel nicht zurück, selbst wenn Sie den Drückerknopf drücken. Bringen Sie die verbundenen Nägel so in das Magazin, dass die gesamten verbundenen Nägel sichtbar sind.

Zum Herausnehmen von Nägeln ist das Installationsverfahren umgekehrt anzuwenden.

## Mundstückadapter

**VORSICHT:** Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie den Mundstückadapter montieren.

Wenn Sie Nägel in Werkstücke mit empfindlicher Oberfläche eintreiben, verwenden Sie den Mundstückadapter. Setzen Sie den Mundstückadapter auf das Vorderende des Kontaktelements. Vergewissern Sie sich, dass der Mundstückadapter das Vorderende des Kontaktelements vollkommen verdeckt, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.11:** 1. Mundstückadapter 2. Kontaktelement

Bewahren Sie den Mundstückadapter am Halter am Magazin auf, damit er nicht verloren geht.

► **Abb.12:** 1. Mundstückadapter 2. Halter

## Aufhänger

**VORSICHT:** Hängen Sie den Aufhänger nicht in das Koppel ein. Herunterfallen des Naglers, das durch versehentliches Abrutschen des Aufhängers verursacht wird, kann unbeabsichtigtes Abschießen und daraus resultierende Personenschäden verursachen.

► **Abb.13**

Der Aufhänger ist praktisch, um das Werkzeug vorübergehend aufzuhängen. Dieser kann auf beiden Seiten des Werkzeugs angebracht werden.

Um den Aufhänger anzubringen, führen Sie ihn in die Nut entweder auf der linken oder rechten Seite des Werkzeuggehäuses ein, und sichern Sie ihn dann mit einer Schraube. Um ihn zu entfernen, lösen Sie die Schraube, und nehmen Sie ihn dann heraus.

► **Abb.14:** 1. Nut 2. Aufhänger 3. Schraube

# BETRIEB

## Überprüfen der Auslöserfunktion

**VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor jeder Arbeit, dass die Auslöserfunktion in betriebsfähigem Zustand ist. Das Werkzeug darf nicht durch bloßes Betätigen des Auslösers oder durch Andrücken des Kontaktelements gegen das Werkstück funktionieren. Falls Sie solche Probleme feststellen, kontaktieren Sie ein autorisiertes Makita-Kundendienstzentrum für Reparaturen.

**VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Akkus am Werkzeug stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

## Eintreiben von Nägeln

**WARNUNG:** Halten Sie das Kontaktelement fest gegen das Material gedrückt, bis der Nagel vollständig eingetrieben ist. Unbeabsichtigtes Abschießen kann Personenschäden verursachen.

**VORSICHT:** Treiben Sie keine Nägel in hartes Material, wie z. B. Metall oder dergleichen, ein. Falls der Nagel das Material nicht durchdringen kann, wird der Nagler möglicherweise zum Bediener zurückgeschleudert und kann Verletzungen verursachen.

**HINWEIS:** Wenn Sie Nägel über längere Zeit fortlaufend eintreiben, wird die Abluft durch die vom Motor erzeugte Wärme heiß.

Das Werkzeug verwendet zwei Nagelbetriebsarten: absatzweises Nageln (sequentieller Modus) und kontinuierliches/absatzweises Nageln (kontinuierlicher Modus).

► **Abb.15:** 1. Auslöseschalter 2. Kontaktelement 3. Moduswahlschalter 4. Sequentieller Modus 5. Kontinuierlicher Modus

## Absatzweises Nageln (sequentieller Modus)

1. Stellen Sie den Moduswahlschalter auf den sequentiellen Modus ein.
2. Lassen Sie die Auslösersperre los.
3. Setzen Sie das Kontaktelement flach auf das Material.
4. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, um einen Nagel einzutreiben.
5. Um den nächsten Nagel einzutreiben, lassen Sie den Auslöseschalter und das Kontaktelement kurz los, und wiederholen Sie dann die obigen Schritte 3 und 4.

**WARNUNG:** Setzen Sie immer zuerst das Kontaktelement auf das Werkstück auf, bevor Sie den Auslöser betätigen.

## Kontinuierliches/Absatzweises Nageln (kontinuierlicher Modus)

1. Stellen Sie den Moduswahlschalter auf den kontinuierlichen Modus ein.
2. Lassen Sie die Auslösersperre los.
3. Betätigen Sie zuerst den Auslöseschalter, und setzen Sie dann das Kontaktelement auf das Werkstück.
4. Um den nächsten Nagel einzutreiben, halten Sie den Auslöseschalter mit Ihrem Finger betätigt, und setzen Sie das Kontaktelement wieder auf das Werkstück.

**HINWEIS:** Dieses Werkzeug bleibt unter den folgenden Bedingungen automatisch stehen:

- Wenn Sie den Auslöseschalter loslassen oder das Kontaktelement vom Werkstück nehmen, bevor das Werkzeug den Vorgang abgeschlossen hat. Betätigen Sie in diesem Fall den Auslöser erneut, bis das Werkzeug in den Bereitschaftsmodus versetzt wird.
- Wenn Sie entweder den Auslöseschalter gedrückt halten oder das Kontaktelement etwa 5 Sekunden lang aufsetzen, ohne einen anderen Vorgang auszuführen. Lassen Sie in diesem Fall den Auslöseschalter los, oder nehmen Sie das Kontaktelement vom Werkstück, um den Vorgang neu zu starten.

## Leerschuss-Sicherungsmechanismus

Wenn die Zahl der verbleibenden Nägel im Magazin auf 6 - 9 Stück abnimmt, kann der Auslöseschalter nicht mehr betätigt werden. Legen Sie zu diesem Zeitpunkt einen neuen Nagelstreifen in das Magazin ein, damit der Auslöseschalter wieder betätigt werden kann.

## Entfernen von gestauten Nägeln

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich stets, dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie gestaute Nägel entfernen.

**⚠️ VORSICHT:** Verriegeln Sie unbedingt die Klinke, nachdem Sie gestaute Nägel entfernt haben.

Lösen Sie die Klinke, und öffnen Sie die Klappe. Entfernen Sie die gestauten Nägel, und verriegeln Sie die Klinke.

► **Abb.16:** 1. Klinke 2. Klappe

## Behandlung der Nägel

Behandeln Sie Nägel und ihre Schachteln sorgfältig. Bei grober Behandlung der Nägel können sie sich verformen, oder ihre Verbinder können brechen, was schlechten Nageltransport verursacht.

**ANMERKUNG:** Vermeiden Sie die Lagerung von Nägeln an sehr feuchten oder heißen Orten oder an Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.

► **Abb.17**

## WARTUNG

**⚠️ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## SONDERZUBEHÖR

**⚠️ VORSICHT:** Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Nägel
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät
- Schutzbrille

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.



**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885612-971 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20171003
---